



SPORT  
TRAINER

::  
1275

QUICK START GUIDE  
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE  
BEKNOPTE HANDLEIDING  
GUÍA DE INICIO RÁPIDO  
GUIDA RAPIDA  
SCHNELLSTARTANLEITUNG

Hereinafter Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Pty Ltd. and any other affiliate or Brand of Radio Systems Corporation may be referred to collectively as "We" or "Us".

---

**Thank you for choosing SportDOG® Brand training products. Used properly, this product will help you train your dog efficiently and safely. This is an abbreviated guide designed to familiarize you with the product. To ensure your satisfaction, please thoroughly review the full Operating Guide on the disc provided. If you have questions regarding this product's operation, please call our Customer Care Centre. For a listing of telephone numbers in your area, visit our website at [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).**

To get the most protection out of your warranty, please register your product within 30 days at [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com). By registering and keeping your receipt you will enjoy the product's full warranty and, should you ever need to call the Customer Care Centre, we will be able to help you faster. Most importantly, your valuable information will never be given or sold to anyone. Complete warranty information is available online at [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).

---

** SEE IMPORTANT SAFETY INFORMATION IN THE SD-1275E OPERATING GUIDE!**

**READ AND UNDERSTAND ALL SAFETY INFORMATION BEFORE USING THIS PRODUCT.**

The SportDOG® SportTrainer® SD-1275E Remote Trainer has been proven safe, comfortable, and effective for all dogs over 3.6 kg. Consistent, correct use of this product allows you to reinforce commands and correct misbehaviour from up to 1200 m. The Remote Transmitter sends a signal, activating the Collar Receiver to deliver harmless stimulation. With proper training, a dog will learn to associate this signal with a command. Like all SportDOG® products, this model features adjustable static stimulation levels so you can tailor the stimulation level to your dog's temperament, eliminating the risk of over-stimulation.

**IMPORTANT: The SportTrainer® SD-1275E Remote Trainer has a range of 1200 m. Depending on the way you hold the Remote Transmitter, the maximum range may vary. For consistent results at longer ranges, hold the Remote Transmitter in a vertical position away from your body and above your head. Terrain, weather, vegetation, transmissions from other radio devices, and other factors will affect the maximum range.**

## THE SPORTTRAINER® SD-1275E CONTAINS:

- Remote Transmitter
- Collar Receiver
- Charging Cradle
- Wall Charger
- Lanyard
- Long Contact Points
- Test Light Tool

# STEP::01

## CHARGING THE BATTERIES

FIRST THINGS FIRST, the SportTrainer® SD-1275E Remote Trainer needs its batteries charged before you can use it. While your system is charging, read the entire Operating Guide available online at [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com) become familiar with your system.

### TO CHARGE THE REMOTE TRANSMITTER:

1. Align Contact Points with the Charging Cradle.
2. Push Charging Cradle onto Remote Transmitter until it snaps into place.
3. Plug the charger into a standard wall outlet.
4. Charge the Remote Transmitter for 2 hours. It is not harmful to let the unit charge more than 2 hours.
5. When charging is complete, as indicated by the full battery icon, remove Charging Cradle.

### TO CHARGE THE COLLAR RECEIVER:

1. Align the Contact Points with the Charging Cradle making sure the hole on the Charging Cradle aligns with the Receiver Indicator Light.
2. Push the Charging Cradle up and back on the Collar Receiver until the Cradle snaps into place.
3. Plug the Charger Connector into the Charging Cradle.
4. Plug the charger into a standard wall outlet.
5. Charge the Collar Receiver for 2 hours. It is not harmful to let the unit charge more than 2 hours.
6. When charging is complete, as indicated by the Indicator Light blinking green, remove the Charging Cradle from the Collar Receiver.

*NOTE: Approximate battery life between charges for both the Remote Transmitter and Collar Receiver is 140 to 160 hours, depending on the frequency of use.*

## STEP::02

### TURNING THE SPORTTRAINER® SD-1275E COMPONENTS ON AND OFF

Once charged, the Remote Transmitter is on. Press any button to send signals.

#### TO TURN THE COLLAR RECEIVER ON:

Press and release the On/Off Button. The Receiver Indicator Light will come on solid green and the Collar Receiver will beep 1 to 3 times indicating which static stimulation range is set. The default is 2 (medium).

#### TO TURN THE COLLAR RECEIVER OFF:

Press and release the On/Off Button. The Receiver Indicator Light will come on solid red and the Collar Receiver will beep for 2 seconds. To extend the battery life between charging cycles, turn off the Collar Receiver when it is not in use.

## STEP::03

### PROGRAM THE REMOTE TRANSMITTER

The SportTrainer® SD-1275E Remote Trainer has 12 operational modes to best match your style of training. See STEP 05 of your Operating Guide for complete descriptions of the available modes.

*NOTE: The Remote Transmitter is factory set to mode 1.*

#### TO CHANGE THE MODE:

1. Refer to the following table to review the available modes.
2. Using the Intensity Buttons +/-, set the display to 1.
3. Turn the Remote Transmitter over and remove the belt clip (if attached).
4. Using a pen or the tine of a buckle, depress and release the Mode Button. Select the desired mode using the Intensity Buttons +/- . After 5 seconds, your selected mode will flash to indicate that it has been set. Your remote transmitter will now return to the same Intensity level and dog to which it was previously set.

For multi-dog dog operation, refer to STEP 07 in the Operating Guide.

MODE	Left Button	Top Right Button	Bottom Right Button
1	Tone Only	Continuous*	Momentary*
2	Vibration Only	Continuous*	Momentary*
3	Continuous*	Tone Only	Vibration Only
4	Momentary*	Tone Only	Vibration Only
5	Locate Remote Beeper***	Continuous*	Tone Only
6	Locate Remote Beeper***	Continuous*	Vibration Only
7	Tone Only	Continuous*	+2 Boost**
8	Vibration Only	Continuous*	+2 Boost**
9	Rising	Continuous*	Tone Only
10	Rising	Continuous*	Vibration Only
11	Remote Launcher***	Continuous*	Tone Only
12	Remote Launcher***	Continuous*	Vibration Only

\* Static stimulation level adjusted by Intensity Button.

\*\* The +2 Boost sends a signal to the collar to issue a static stimulation that is 2 levels higher than the currently selected level. The system will not correct higher than level 10.

\*\*\* See your Operating Guide for more information

## STEP::04

### **MATCH THE COLLAR RECEIVER AND REMOTE TRANSMITTER**

The Remote Transmitter has been pre-configured to work with the Collar Receiver. However, if you are using multiple Collar Receivers you will need to match the Collar Receivers to the Remote Transmitter.

#### **TO MATCH THE COLLAR RECEIVER TO THE REMOTE TRANSMITTER:**

1. Turn the Collar Receiver off.
2. Press and hold the On/Off Button. The Receiver Indicator Light will come on and then turn off after 5 seconds.  
*NOTE: If the Receiver Indicator Light begins flashing, repeat this step.*
3. Release the On/Off Button.
4. Press and hold one of the Side Buttons on the Remote Transmitter until the Receiver Indicator Light flashes 5 times.
5. Once the Receiver Indicator Light has flashed 5 times, the Collar Receiver has been reset and will begin flashing as normal. If the Receiver Indicator Light does not flash, repeat this procedure.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

## STEP::05

### PROGRAM THE SYSTEM FOR MULTI-DOG OPERATION

SportDOG® Add-A-Dog™ extra Collar Receiver(s) must be purchased to train additional dogs. Every operational mode can be used with multiple dogs.

#### CHANGE THE MODE

Set display to 2 for multi-dog mode (see STEP 03). Select the number of dogs using the Dog Buttons +/- . After 5 seconds, the Remote Transmitter will flash 3 times to confirm your selection.

1. Program the first Collar Receiver.
  - A. Turn the Collar Receiver off.
  - B. Press and hold the On/Off Button. The Receiver Indicator Light will come on, then turn off after 4-5 seconds. If the On/Off Button is released too early, the Receiver Indicator Light will begin its normal flashing. If this occurs, start over from A.
  - C. After the Receiver Indicator Light has turned off, release the On/Off Button.
  - D. Press and hold one of the Side Buttons on the Remote Transmitter until the Receiver Indicator Light flashes 5 times. If the Receiver Indicator Light does not flash 5 times, start over from A.
2. To match additional collars, use the Dog Buttons +/- for Dog 2, etc. and follow the steps listed above.

## STEP::06

### FIT THE COLLAR RECEIVER

#### CAUTION

Please see page 3 of the SportTrainer® SD-1275E Operating Guide for Important Safety Information.

Put the Collar Receiver around your dog's neck and adjust to find the proper fit. Fasten the Collar Receiver so the fit is snug yet loose enough to allow one finger to fit between the strap and the dog's neck. Fit is important because a loose collar may cause inconsistent performance.

### CONGRATULATIONS!

At this point, your SportTrainer® SD-1275E Remote Trainer is ready for field use.



## TERMS OF USE AND LIMITATION OF LIABILITY

### 1. **Terms of Use**

Use of this Product is subject to your acceptance without modification of the terms, conditions and notices contained herein. Use of this Product implies acceptance of all such terms, conditions and notices. If you do not wish to accept these terms, conditions, and notices, please return the Product, unused, in its original packaging and at your own cost and risk to the relevant Customer Care Centre together with proof of purchase for a full refund.

### 2. **Proper Use**

This Product is designed for use with dogs where training is desired. The specific temperament or size/weight of your dog may not be suitable for this Product. Radio Systems Corporation recommends that this Product is not used if your dog is aggressive and accepts no liability for determining suitability in individual cases. If you are unsure whether this Product is appropriate for your dog, please consult your veterinarian or certified trainer prior to use. Proper use includes, without limitation, reviewing the entire Operating Guide and any specific safety information.

### 3. **No Unlawful or Prohibited Use**

This Product is designed for use with dogs only. This dog training device is not intended to harm, injure or provoke. Using this Product in a way that is not intended could result in violation of Federal, State or local laws.

### 4. **Limitation of Liability**

In no event shall Radio Systems Corporation or any of its associated companies be liable for (i) any indirect, punitive, incidental, special or consequential damage and/or (ii) any loss or damages whatsoever arising out of or connected with the misuse of this Product. The Purchaser assumes all risks and liability from the use of this Product to the fullest extent permissible by law.

### 5. **Modification of Terms and Conditions**

Radio Systems Corporation reserves the right to change the terms, conditions and notices governing this Product from time to time. If such changes have been notified to you prior to your use of this Product, they shall be binding on you as if incorporated herein.

## COMPLIANCE



This equipment has been tested and found to comply with relevant RED Directives. Before using this equipment outside the EU countries, check with the relevant local RED authority. Unauthorized changes or modifications to the equipment that are not approved by Radio Systems Corporation are in violation of EU RED regulations, could void the user's authority to operate the equipment, and void the warranty.

The Declaration of Conformity can be found at: [www.sportdog.com/eu\\_docs.php](http://www.sportdog.com/eu_docs.php).

### IC - SD-1275E/SDT54-16042

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This radio transmitter, model number SDT54-16042, has been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with this device. Monopole antenna, part number 610-2395 or equivalent, with -27 dbi gain.

### ACMA

This device complies with the applicable EMC requirements specified by the ACMA (Australian Communications and Media Authority).



## BATTERY DISPOSAL

### **⚠ WARNING**

Please see page 3 of the SportTrainer® SD-1275E Operating Guide for Important Safety Information related to the batteries.

This system operates on two Li-Ion battery packs (420 mAh capacity for the Collar Receiver, 500 mAh capacity for the Remote Transmitter). Only replace with battery received from calling the Customer Care Centre. For a listing of the telephone numbers in your area, visit our website at [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).

Separate collection of spent batteries is required in many regions; check the regulations in your area before discarding spent batteries. Please see below for instructions on how to remove the battery from the product for separate disposal.

**AT END OF PRODUCT LIFE, USE THESE BATTERY REMOVAL INSTRUCTIONS FOR FINAL DISPOSAL (DO NOT OPEN THE COLLAR RECEIVER OR REMOTE TRANSMITTER UNTIL YOU HAVE RECEIVED THE REPLACEMENT).**

- Using a T8 Torx screwdriver, remove the case screws from your Remote Transmitter.
- Using a 3/32 Allen Wrench, remove the case screws from your Collar Receiver.
- Remove the case back or cover.
- Remove the old battery pack.

### **⚠ WARNING**

- When removing the old battery pack, care must be taken when gripping the connector firmly to avoid damaging the wires. Shorting the battery wires may cause fire or explosion.
- These instructions are not valid for repair or battery replacement. Replacing the battery with a battery not specifically approved by Radio Systems Corporation may cause fire or explosion. Please call the Customer Care Centre to avoid invalidating your warranty.



## IMPORTANT RECYCLING ADVICE

Please respect the Waste Electrical and Electronic Equipment regulations in your country. This equipment must be recycled. If you no longer require this equipment, do not place it in the normal municipal waste system. Please return it to where it was purchased in order that it can be placed in our recycling system. If this is not possible, please contact the Customer Care Centre for further information. For a listing of Customer Care Centre telephone numbers, visit our website at [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).

---

## WARRANTY

### THREE YEAR NON-TRANSFERABLE LIMITED WARRANTY

This Product has the benefit of a limited manufacturer's warranty. Complete details of the warranty applicable to this Product and its terms can be found at [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com) and/ or are available by contacting your local Customer Care Centre.

**Europe** - Radio Systems PetSafe Europe Ltd, 2nd Floor, Elgee Building, Market Square Dundalk, Co. Louth, A91 YR9X Ireland

**Canada** - Radio Systems Corporation, 10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA

**Australia/New Zealand** – In compliance with the Australian Consumer Law, Warranties Against Defects, effective January 1, 2012, warranty details of this Product are as follows: Radio Systems Australia Pty Ltd. (hereinafter referred to as "Radio Systems") warrants to the original retail purchaser, and not any other purchaser or subsequent owner, that its Product, when subject to normal and proper residential use, will be free from defects in material or workmanship for a period of three (3) years from the purchase date. An "original retail consumer purchaser" is a person or entity who originally purchases the Product, or a gift recipient of a new Product that is unopened and in its original packaging. When serviced by Radio Systems Customer Service, Radio Systems covers labour and parts for the first three years of ownership; after the first three years, a service or upgrade charge will apply relative to replacement of the Product with new or refurbished items at Radio Systems' sole discretion.

The limited warranty is non-transferable and shall automatically terminate if the original retail consumer purchaser resells the Radio Systems Product or transfers the property on which the Radio Systems Product is installed. This Limited Warranty excludes accidental damage due to dog chews; lightning damage; or neglect, alteration, and misuse. Consumers who purchase products outside of Australia, New Zealand, or from an unauthorised dealer will need to return the Product to the original place of purchase for any warranty issues.

Please note that Radio Systems does not provide refunds, replacements, or upgrades for change of mind, or for any other reason outside of these Warranty terms.

**Claims Procedure:** Any claim made under this Warranty should be made directly to Radio Systems Australia Pty Ltd. Customer Care Centre at:

Radio Systems Australia Pty Ltd.  
PO Box 7266, Gold Coast Mail Centre QLD 9726, Australia  
Australia Residents: 1800 786 608  
New Zealand Residents: 0800 543 054  
Email: aus-info@petsafe.net

To file a claim, a proof of purchase must be provided. Without a proof of purchase, Radio Systems will not repair or replace faulty components. Radio Systems requests the Consumer to contact the Radio Systems Customer Care Centre to obtain a Warranty Return number, prior to sending the Product. Failure to do so may delay in the repair or replacement of the Product.

If the Product is deemed to be faulty within 30 days from date of original purchase, Radio Systems will organise for a replacement to be sent in advance of returning the faulty Product. A Post Bag will be included with the replacement Product for the return of the faulty Product. The Product must be returned within 7 days of receiving the replacement. If the Product is deemed to be faulty after 30 days from the date of original purchase, the consumer will be required to return the Product to Radio Systems at the consumer's own expense. Radio Systems will test and replace the faulty unit or its components and return to the consumer free of charge, provided the Product is within its said warranty period. This warranty is in addition to other rights and remedies available to you under the law. Radio Systems goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australia Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Should you have any queries or require any further information, please contact our Customer Care Centre on 1800 786 608 (Australia) or 0800 543 054 (New Zealand).

---

For a list of patents protecting this product, please visit: [www.radiosystemscorporation.com/patents](http://www.radiosystemscorporation.com/patents)

Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Pty Ltd. et tout autre filiale ou marque de Radio Systems Corporation peuvent-être collectivement désignées par « nous » à partir de la lecture de ce document.

---

**Merci d'avoir choisi les produits de dressage SportDOG® Brand. Correctement utilisé, ce produit vous aidera à dresser votre chien efficacement et en toute sécurité. Ce guide abrégé vous permettra de vous familiariser avec le produit. Pour garantir votre satisfaction, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation sur le disque fourni. Si vous avez des questions concernant le fonctionnement du produit, veuillez appeler notre Service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).**

Pour bénéficier pleinement de votre garantie, veuillez enregistrer votre article dans les 30 jours sur le site [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com). Grâce à cet enregistrement et en conservant le reçu, votre produit sera totalement couvert par notre garantie et si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre service clientèle, nous serons heureux de vous aider. Il est important de souligner que vos informations personnelles ne seront jamais données ni vendues à qui que ce soit. Une description complète de la garantie est disponible sur le site Internet [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).

---

** CONSULTEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES DU MANUEL D'UTILISATION !**  
VOUS DEVEZ LIRE ET ASSIMILER L'INTÉGRALITÉ DES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.

La sécurité, le confort et l'efficacité du système de dressage SportDOG® SportTrainer® SD-1275E ont été prouvés pour des chiens de plus de 3,6 kg. Une utilisation correcte et cohérente de ce produit vous permet de renforcer vos ordres et de corriger tout comportement gênant jusqu'à 1200 m de distance. L'émetteur envoie un signal activant le collier-récepteur, qui transmet une stimulation sans danger à l'animal. Grâce à un dressage adéquat, votre chien apprendra à associer ce signal à un ordre. Comme tous les produits SportDOG®, ce modèle possède des niveaux de stimulation électrostatique réglables afin d'adapter l'intensité du courant envoyé au caractère de votre chien et d'éviter tout risque de stimulation excessive.

**IMPORTANT : Le système de dressage SportTrainer® SD-1275E a une portée de 1200 m. La portée maximale varie suivant comme vous tenez l'émetteur. Pour toujours obtenir de bons résultats à longue distance, tenez l'émetteur à la verticale, éloigné de votre corps et au-dessus de votre tête. Le relief, le temps, la végétation, les transmissions d'autres dispositifs radio et d'autres facteurs peuvent affecter la portée maximale.**

## LE SPORTTRAINER® SD-1275E SE COMPOSE DE :

- Émetteur
- Collier-récepteur
- Station de recharge
- Chargeur
- Cordon tour de cou
- Contacteurs longs
- Clé multifonctions

## CHARGEMENT DES BATTERIES

POUR COMMENCER, les batteries du système de dressage SportTrainer® SD-1275E doivent être chargées. Pendant que votre système est en charge, veuillez lire le manuel d'utilisation disponible en ligne sur [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com) pour vous familiariser avec votre système.

### POUR CHARGER L'ÉMETTEUR :

1. Aligned les contacteurs avec la station de chargement.
2. Poussez la station de chargement sur l'émetteur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
3. Branchez le chargeur sur une prise murale ordinaire.
4. L'émetteur se recharge en 2 heures. Si vous chargez le dispositif plus longtemps, cela ne pose toutefois pas de problème.
5. Une fois le chargement complet, indiqué par l'icône de batterie pleine, retirez la station de chargement.

### CHARGEMENT DU COLLIER-RÉCEPTEUR :

1. Aligned les points de contact avec la station de chargement en vous assurant que le trou sur la station de chargement s'aligne avec le voyant lumineux du collier-récepteur.
2. Poussez la station de chargement sur le collier jusqu'à ce qu'il se loge en place.
3. Branchez le connecteur de charge dans la station de chargement.
4. Branchez le chargeur sur une prise murale ordinaire.
5. Le collier-récepteur se recharge en 2 heures. Si vous chargez le dispositif plus longtemps, cela ne pose toutefois pas de problème.
6. Lorsque la charge est complète, indiquée par le clignotement vert du voyant lumineux, retirez la station de chargement du collier-récepteur.

*REMARQUE: L'autonomie des batteries de l'émetteur et du collier-récepteur est d'environ 140 - 160 heures, en fonction de la fréquence d'utilisation.*



## ÉTAPE::02

### METTRE EN MARCHÉ ET ARRÊTER LE SPORTTRAINER® SD-1275E

Suite à son chargement, l'émetteur est en marche. Appuyez sur n'importe quel bouton pour envoyer des signaux.

#### POUR METTRE LE COLLIER-RÉCEPTEUR EN MARCHÉ :

Appuyez brièvement sur le Interrupteur marche/arrêt. Le voyant lumineux du récepteur devient vert en continu et le collier-récepteur émet entre 1 et 3 sons pour indiquer quelle plage de stimulation électrostatique est sélectionnée. La plage 2 (Moyen) est la plage par défaut.

#### POUR ÉTEINDRE LE COLLIER-RÉCEPTEUR :

Appuyez brièvement sur le Interrupteur marche/arrêt. Le voyant lumineux du récepteur devient rouge en continu et le collier-récepteur émet un son pendant 2 secondes. Pour allonger l'autonomie de la batterie entre les charges, éteindre le collier-récepteur lorsqu'il n'est pas utilisé.

## ÉTAPE::03

### PROGRAMMATION DE L'ÉMETTEUR

Le système de dressage SportTrainer® SD-1275E dispose de 12 modes de fonctionnement, afin de s'adapter au mieux à votre méthode de dressage. Voir l'ÉTAPE 05 de votre Manuel d'utilisation pour une description complète des modes proposés.

*REMARQUE : L'émetteur est réglé par défaut sur le mode 1.*

#### POUR CHANGER DE MODE :

1. Référez-vous au tableau suivant pour étudier les modes disponibles.
2. À l'aide des Boutons d'intensité +/-, réglez l'affichage sur 1.
3. Retournez l'émetteur, puis retirez le clip de la ceinture (s'il est fixé).
4. À l'aide d'un stylo ou de la petite barre métallique de la boucle de votre collier, enfoncez puis relâchez le Bouton de sélection du mode. Sélectionnez le mode voulu à l'aide des Boutons d'intensité +/- . Après 5 secondes, le mode sélectionné clignote pour indiquer son réglage. Votre émetteur repasse alors au Mode d'intensité et au chien sur lesquels il était précédemment réglé.

Pour le fonctionnement avec plusieurs chiens, référez-vous à l'ÉTAPE 07 du Manuel d'utilisation.

N° de mode	Bouton gauche	Bouton en haut à droite	Bouton en bas à droite
1	Signal sonore seul	Continu*	Momentané*
2	Vibration uniquement	Continu*	Momentané*
3	Continu*	Signal sonore seul	Vibration uniquement
4	Momentané*	Signal sonore seul	Vibration uniquement
5	Localisation du beeper***	Continu*	Signal sonore seul
6	Localisation du beeper***	Continu*	Vibration uniquement
7	Signal sonore seul	Continu*	Boost +2
8	Vibration uniquement	Continu*	Boost +2
9	Graduel	Continu*	Signal sonore seul
10	Graduel	Continu*	Vibration uniquement
11	Lanceur***	Continu*	Signal sonore seul
12	Lanceur***	Continu*	Vibration uniquement

\* Niveau de stimulation électrostatique ajusté grâce aux boutons d'intensité.

\*\* La fonction Boost +2 envoie un signal au collier pour qu'il émette une stimulation électrostatique à 2 niveaux au-dessus de celui actuellement choisi. Le système n'excèdera pas le niveau 10.

\*\*\* Pour plus de renseignements, voir le Manuel d'utilisation.

### COUPLAGE DE L'ÉMETTEUR ET DU COLLIER-RÉCEPTEUR

L'émetteur a été préconfiguré pour fonctionner avec le collier-récepteur. Toutefois, si vous utilisez plusieurs colliers-récepteurs, vous devez mettre les colliers-récepteurs en relation avec l'émetteur.

#### POUR COUPLER LE COLLIER-RÉCEPTEUR À L'ÉMETTEUR :

1. Mettez le collier-récepteur hors tension.
2. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt et maintenez-le enfoncé. Le voyant lumineux du récepteur s'allume puis s'éteint après 5 secondes. *REMARQUE : si le voyant lumineux du récepteur se met à clignoter, recommencez cette étape.*
3. Relâchez l'interrupteur marche/arrêt.
4. Maintenez enfoncé l'un des Boutons latéraux de l'émetteur jusqu'à ce que le Voyant lumineux du récepteur clignote 5 fois.
5. Dès que le voyant lumineux du récepteur a clignoté 5 fois, le collier-récepteur a été réinitialisé et commence à clignoter. Si le voyant lumineux du récepteur ne clignote pas, recommencez cette procédure.

## ÉTAPE::05

### PROGRAMMATION DU SYSTÈME POUR UNE UTILISATION AVEC PLUSIEURS CHIENS

Il faut acheter un ou plusieurs colliers-récepteurs SportDOG™ Add-A-Dog™ supplémentaires pour dresser d'autres chiens. Chaque mode de fonctionnement peut être utilisé avec plusieurs chiens.

#### CHANGEMENT DE MODE :

Réglez l'affichage sur 2 pour le mode avec plusieurs chiens (voir ÉTAPE 03). Sélectionnez le nombre de chiens voulu à l'aide des Boutons de chien +/- . Après 5 secondes, l'émetteur clignote 3 fois pour confirmer votre sélection.

1. Programmez le premier collier-récepteur.
  - A. Mettez le collier-récepteur hors tension.
  - B. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt et maintenez-le enfoncé. Le voyant lumineux du récepteur s'allume puis s'éteint après 4 à 5 secondes. Si vous relâchez l'interrupteur marche/arrêt trop tôt, le voyant lumineux du récepteur commencera à clignoter comme d'habitude. Dans ce cas, recommencez l'opération depuis l'étape A.
  - C. Une fois que le voyant lumineux du récepteur s'est éteint, relâchez l'interrupteur marche/arrêt.
  - D. Maintenez enfoncé l'un des Boutons latéraux de l'émetteur jusqu'à ce que le Voyant lumineux du récepteur clignote 5 fois. Si le voyant lumineux du récepteur ne clignote pas 5 fois, recommencez à partir de l'étape A.
2. Pour ajouter des colliers supplémentaires, utilisez Les Boutons de chien +/- pour le Chien 2, etc. et suivez les étapes indiquées ci-dessus.

## ÉTAPE::06

### AJUSTEMENT DU COLLIER-RÉCEPTEUR

#### **ATTENTION**

Reportez-vous en page 3 du manuel d'utilisation du SportTrainer® SD-1275E pour des informations importantes sur la sécurité.

Mettez le collier-récepteur autour du cou de votre chien et ajustez le serrage. Serrez bien le collier en veillant néanmoins à pouvoir passer un doigt entre le collier et le cou du chien. L'ajustement est important dans la mesure où les performances risquent d'être irrégulières si le collier est trop lâche.

### FÉLICITATIONS !

À ce stade, votre système de dressage SportTrainer® SD-1275E est prêt à être utilisé sur le terrain.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

# CONDITIONS D'UTILISATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

## 1. Conditions d'utilisation

L'utilisation de ce produit revient à en accepter sans modifications l'intégralité des termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce Produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais et risques, au Service clientèle approprié avec une preuve d'achat afin d'obtenir un remboursement complet.

## 2. Utilisation adéquate

Ce produit est conçu pour le dressage de chiens. Le caractère ou la taille/le poids spécifiques de votre chien ne sont peut-être pas adaptés à ce produit. Radio Systems Corporation déconseille l'utilisation de ce produit si votre chien est agressif et rejette toute responsabilité pour déterminer si le produit convient à un animal spécifique. Si vous n'êtes pas sûr que ce dispositif est approprié à votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de la totalité du manuel d'utilisation et des informations de sécurité.

## 3. Utilisation illégale ou interdite

Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des chiens. Ce dispositif de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L'utilisation inappropriée de ce produit peut représenter une violation des lois fédérales, nationales ou locales.

## 4. Limitation de responsabilité

Radio Systems Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenus responsables pour (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) ni pour des dommages occasionnés ou associés à l'utilisation ou à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur assume les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit et dans la pleine mesure prévue par la loi.

## 5. Modification des termes et des conditions

Radio Systems Corporation se réserve le droit de modifier les termes, les conditions et les consignes d'utilisation applicables à ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce Produit, elles ont une valeur contractuelle et s'appliquent comme si elles faisaient partie du présent document.

## CONFORMITÉ



Cet équipement a été testé et été trouvé conforme aux directives pertinentes RED. Avant d'utiliser ce système en dehors des pays européens, veuillez consulter l'organisme RED compétent dans votre région. Les modifications et les changements apportés à l'appareil et non approuvés par Radio Systems Corporation contreviennent aux réglementations RED européennes, et peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil et annuler la garantie.

Vous trouverez la déclaration de conformité à l'adresse : [www.sportdog.com/eu\\_docs.php](http://www.sportdog.com/eu_docs.php).

### IC - SD-1275E/SDT54-16042

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Le présent émetteur radio. Modèle SDT54-16042, a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, et dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur. Monopole antenne, numéro de pièce 610-2395 ou équivalent, avec gain de -27 dbi.



## ÉLIMINATION DES BATTERIES USAGÉES

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Reportez-vous en page 3 du manuel d'utilisation du SportTrainer® SD-1275E pour obtenir des informations importantes sur la sécurité se référant aux batteries.

Ce dispositif fonctionne avec deux blocs batterie au lithium-ion (capacité de 420mAh pour le collier-récepteur et de 500mAh pour l'émetteur). Remplacez la batterie uniquement par une batterie commandée auprès du Service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).

La collecte sélective des batteries usagées est exigée dans de nombreux pays ; renseignez-vous sur les réglementations locales en vigueur avant d'éliminer les batteries usagées. Veuillez consulter les instructions ci-dessous pour retirer la batterie de l'appareil.

**EN FIN DE VIE DU PRODUIT, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS POUR L'ÉLIMINATION DES BATTERIES (N'OUVREZ PAS LE COLLIER-RÉCEPTEUR NI L'ÉMETTEUR TANT QUE VOUS N'AVEZ PAS REÇU LA BATTERIE DE REMPLACEMENT).**

- À l'aide d'un tournevis Torx T8, retirez les vis du boîtier de l'émetteur.
- À l'aide d'une clé Allen 3/32, retirez les vis du boîtier de votre collier-récepteur.
- Retirez le cache arrière ou le couvercle du boîtier.
- Retirez le bloc batterie usagé.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Au moment de retirer le bloc de batteries usagé, veillez à tenir fermement le connecteur pour ne pas endommager les fils. Risque d'incendie ou d'explosion si les fils de la batterie sont court-circuités.
- Ces instructions ne sont pas valables pour la réparation ou le remplacement des batteries. Risque d'incendie ou d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie autre que celles approuvées spécifiquement par Radio Systems Corporation. Veuillez appeler notre Service clientèle pour éviter d'annuler votre garantie.





## REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LE RECYCLAGE

Veillez vous conformer aux réglementations concernant les déchets des équipements électriques et électroniques de votre pays. Cet appareil doit être recyclé. Si vous n'avez plus besoin de cet appareil, ne le mettez pas dans le système de déchets normal. Veuillez le rapporter là où vous l'avez acheté pour qu'il soit recyclé. Si vous ne pouvez pas le faire, veuillez contacter le Service clientèle pour de plus amples informations. Pour consulter la liste des numéros de téléphone du Service clientèle, visitez notre site [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).

---

## GARANTIE

### TROIS ANS DE GARANTIE LIMITÉE NON TRANSFÉRABLE

Ce produit est soumis à une garantie limitée du fabricant. L'intégralité de la garantie applicable à ce produit et ses conditions peuvent être consultés sur [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com) et / ou vous être fournies par votre service client local.

**Europe** - Radio Systems PetSafe Europe Ltd, 2nd Floor, Elgee Building, Market Square Dundalk, Co. Louth, A91 YR9X Ireland

**Canada** - Radio Systems Corporation, 10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA

---

Pour connaître la liste des brevets qui protègent ce produit, veuillez consulter : <http://www.radiosystemscorporation.com/patents>

EN

FR

NL

ES

IT

DE

Hiernavolgend worden aan Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Pty Ltd. en andere zustermaatschappijen of merken van Radio Systems Corporation gerefereerd met de woorden "we" of "wij".

---

**Dank u dat u voor trainingsproducten van het SportDOG®-merk hebt gekozen. Mits correct gebruik, zal dit product u helpen bij het op efficiënte en veilige wijze trainen van uw hond. Dit is een verkorte handleiding, bedoeld om u vertrouwd te maken met het product. Om tevredenheid over het product te garanderen, adviseren wij u de volledige gebruiksaanwijzing op de meegeleverde disk door te lezen. Als u vragen hebt over het gebruik van dit product, neem dan contact op met onze klantenservice. Voor telefoonnummers in uw regio bezoekt u onze website [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).**

Om optimaal van uw garantie te kunnen profiteren, verzoeken wij u uw product binnen 30 dagen te registreren via [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com). Door te registreren en uw aankoopbon te bewaren, hebt u volledige garantie op het product en zijn wij in staat u sneller te helpen, mocht u ooit een keer genoodzaakt zijn de klantenservice te bellen. Belangrijk: uw waardevolle informatie wordt nooit aan derden gegeven of verkocht. Meer informatie over de garantie is online beschikbaar op [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).

---

** RAADPLEEG DE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE IN DE GEBRUIKSAANWIJZING!**  
LEES ALLE VEILIGHEIDSINFORMATIE EN ZORG ERVOOR DAT U DEZE BEGRIJPT VOORDAT U DIT PRODUCT GEBRUIKT.

Voor de SportDOG® SportTrainer® SD-1275E Trainer met afstandsbediening is aangetoond dat deze veilig, comfortabel en effectief is voor alle honden die meer wegen dan 3,6 kg. Bij een consistent en correct gebruik van dit product kunt u commando's versterken en misdragingen corrigeren tot op een afstand van maximaal 1200 m. De afstandsbediening stuurt een signaal dat de ontvanger halsband activeert om een onschadelijke stimulans af te geven. Met de juiste training leert een hond dit signaal te associëren met een bevel. Zoals alle SportDOG®-producten beschikt dit model over instelbare statische stimulansniveaus zodat u het stimulansniveau kunt afstemmen op het temperament van uw hond, zonder risico van overstimulatie.

**BELANGRIJK:** De SportTrainer® SD-1275E trainer met afstandsbediening heeft een bereik van maximaal 1200 m. Afhankelijk van de manier waarop u de afstandszender vasthoudt, kan het maximale bereik verschillen. Voor consequente resultaten op grotere afstanden moet u de afstandsbediening in een verticale positie op armafstand van uw lichaam en boven uw hoofd houden. Het terrein, het weer, de begroeiing, transmissies van andere radioapparatuur en andere factoren hebben ook invloed op het maximale bereik.

## DE SPORTTRAINER® SD-1275E BEVAT:

- Afstandsbediening
- Ontvanger halsband
- Opladcradle
- Oplader
- Draagkoord
- Lange contactpunten
- Testlampje

# STAP::01

## DE BATTERIJEN OPLADEN

ALLEREERST moet u de batterijen van de SportTrainer® SD-1275E Trainer met afstandsbediening opladen. Lees terwijl het systeem wordt opgeladen de volledige gebruiksaanwijzing door om het systeem te leren kennen. De gebruiksaanwijzing vindt u online, op [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).

### AFSTANDBEDIENING OPLADEN:

1. Lijn de contactpunten uit met het oplaadstation.
2. Druk het oplaadstation op de afstandsbediening totdat hij vastklikt.
3. Sluit de oplader aan op een standaard stopcontact.
4. Laad de afstandsbediening 2 uur op. Het kan geen kwaad de eenheid langer dan 2 uur op te laden.
5. Verwijder het oplaadstation wanneer het opladen is voltooid, zoals wordt aangeduid door het pictogram Volle batterij.

### DE ONTVANGER HALSBAND OPLADEN:

1. Lijn de contactpunten uit met het oplaadstation, en zorg dat het gat van het oplaadstation uitgelijnd is met het controlelicht van de ontvanger.
2. Druk het oplaadstation naar boven en naar achteren op de ontvangerhalsband totdat het station op de plaats klikt.
3. Verbind de oplaadstekker met het oplaadstation.
4. Sluit de oplader aan op een standaard stopcontact.
5. Laad de ontvanger halsband 2 uur op. Het kan geen kwaad de eenheid langer dan 2 uur op te laden.
6. Als het laden klaar is, aangegeven doordat het controlelicht groen knippert, verwijder het oplaadstation van de ontvangerhalsband.

*LET OP: De batterijduur tussen oplaadbeurten van zowel de afstandsbediening als de ontvanger halsband is ongeveer 140 tot 160 uur, afhankelijk van hoe vaak ze gebruikt worden.*

## STAP::02

### DE ONDERDELEN VAN DE SPORTTRAINER® SD-1275E IN- EN UITSCHAKELEN

Als de afstandsbediening opgeladen is, is hij ingeschakeld. Druk op een willekeurige knop om een signaal uit te zenden.

#### DE ONTVANGER HALSBAND INSCHAKELEN:

Druk op de aan/uit-knop en laat deze los. Het LED-lampje van de ontvanger brandt ononderbroken groen en de ontvanger halsband piept 1 tot 3 keer om aan te geven welk bereik van statische stimulans ingesteld is. De standaardinstelling is 2 of gemiddeld.

#### DE ONTVANGER HALSBAND UITSCHAKELEN:

Druk op de aan/uit-knop en laat deze los. Het LED-lampje van de ontvanger brandt ononderbroken rood en de ontvanger halsband piept 2 seconden. Om de batterijduur tussen oplaadbeurten te verlengen, schakelt u de ontvanger halsband uit wanneer u deze niet gebruikt.

## STAP::03

### AFSTANDSBEDIENING PROGRAMMEREN

De SportTrainer® SD-1275E trainer met afstandsbediening heeft 12 operationele modi die het beste passen bij uw manier van trainen. Zie STAP 05 van uw gebruiksaanwijzing voor volledige beschrijvingen van de beschikbare modi.

*LET OP: De afstandsbediening is standaard ingesteld op modus 1.*

#### DE MODUS WIJZIGEN:

1. Raadpleeg de volgende tabellen voor een overzicht van de beschikbare modi.
2. Gebruik de intensiteitsknoppen +/- om het beeldscherm in te stellen op 1.
3. Draai de afstandsbediening om en verwijder de riemclip (indien aanwezig).

4. Met een pen of de punt van een gesp drukt u de modusknop in en laat deze weer los. Gebruik de intensiteitsknoppen +/- om de gewenst modus te selecteren. Na 5 seconden gaat de geselecteerde modus knipperen om aan te geven dat hij is ingesteld. Uw afstandsbediening gaat nu terug naar hetzelfde intensiteitsniveau en dezelfde hond waarop hij eerder was ingesteld. Raadpleeg STAP 07 in de gebruiksaanwijzing voor de bediening voor meerdere honden.

Raadpleeg STAP 07 in de gebruiksaanwijzing voor de bediening voor meerdere honden.

Modusnummer	Linkerknop	Knop rechtsboven	Knop rechtsonder
1	Alleen geluidssignaal	Ononderbroken*	Kortstondig*
2	Alleen vibratie	Ononderbroken*	Kortstondig*
3	Ononderbroken*	Alleen geluidssignaal	Alleen vibratie
4	Kortstondig*	Alleen geluidssignaal	Alleen vibratie
5	Pieper met afstandsbediening lokaliseren***	Ononderbroken*	Alleen geluidssignaal
6	Pieper met afstandsbediening lokaliseren***	Ononderbroken*	Alleen vibratie
7	Alleen geluidssignaal	Ononderbroken*	+2 boost**
8	Alleen vibratie	Ononderbroken*	+2 boost**
9	Rising	Continuous*	Tone Only
10	Rising	Continuous*	Vibration Only
11	Remote Launcher***	Continuous*	Tone Only
12	Remote Launcher***	Continuous*	Vibration Only

\* Statisch stimulatie niveau ingesteld op intensiteitsknop.

\*\* De +2 Boost stuurt een signaal naar de halsband om statische stimulatie af te geven die 2 niveaus hoger ligt dan het momenteel geselecteerde niveau. Het systeem corrigeert niet hoger dan niveau 10.

\*\*\* Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor meer informatie.

## STAP::04

### DE ONTVANGER HALSBAND EN AFSTANDBEDIENING OP ELKAAR AFSTEMMEN

De afstandsbediening is vooraf ingesteld om met de ontvanger halsband te werken. Als u echter meerdere ontvanger halsbanden gebruikt, moet u deze afstemmen op de afstandsbediening.

#### DE ONTVANGER HALSBAND AFSTEMMEN OP DE AFSTANDBEDIENING:

1. Schakel de ontvanger halsband uit.
2. Druk op de aan/uit-knop en houd deze ingedrukt. Het LED-lampje van de ontvanger licht op en schakelt zichzelf na 5 seconden uit.  
*N.B.: Als het LED-lampje van de ontvanger begint te knipperen, moet u deze stap herhalen.*
3. Laat de aan/uit-knop los.
4. Houd een van de zijknoppen op de afstandsbediening ingedrukt tot het controlelicht van de ontvanger 5 maal knippert.
5. Als het LED-lampje van de ontvanger 5 keer heeft geknippert, is de ontvanger halsband gereset en zal deze als normaal beginnen te knipperen. Als het LED-lampje van de ontvanger niet knippert, moet u deze procedure herhalen.

## STAP::05

### HET SYSTEEM PROGRAMMEREN VOOR MEERDERE HONDEN

Als u meer dan één hond wenst af te richten, moet u extra SportDOG® Add-A-Dog™ ontvangerhalsbands aankopen. Elke operationele modus kan worden gebruikt voor meerdere honden.

#### MODUS WIJZIGEN:

EN

FR

NL

ES

IT

DE

EN  
FR  
NL  
ES  
IT  
DE

Stel het beeldscherm in op 2 voor de modus voor meerdere honden (zie STAP 03). Selecteer het aantal honden met behulp van de hondknoppen +/- . Na 5 seconden knippert de afstandsbediening 3 keer om uw selectie te bevestigen.

1. Programmeer de eerste ontvangerhalsband.
  - A. Schakel de ontvangerhalsband uit.
  - B. Houd de aan/uit-knop ingedrukt. Het controlelicht ontvanger licht op en schakelt zichzelf na 4 tot 5 seconden uit. Als u de aan/uit-knop te snel los laat, zal het controlelicht ontvanger zoals normaal beginnen te knipperen. Als dit gebeurt, begin dan opnieuw bij A.
  - C. Nadat het controlelicht ontvanger is gedoofd, laat u de Aan/Uit-knop los.
  - D. Houd een van de zijknoppen op de afstandsbediening ingedrukt tot het controlelicht van de ontvanger 5 maal knippert. Als het controlelicht van de ontvanger niet 5 keer knippert, begin dan opnieuw bij A.
2. Gebruik de hondknoppen +/- voor hond 2, etc. om aanvullende halsbanden te koppelen en volg de bovenstaande stappen.

## STAP::06

### DE ONTVANGER HALSBAND PASSEND MAKEN

#### **⚠ VOORZICHTIG**

Raadpleeg de belangrijke veiligheidsinformatie op pagina 3 van de gebruiksaanwijzing van de SportTrainer® SD-1275E.

Doe de ontvanger halsband om de nek van uw hond en stel hem in om goed passend te maken. Maak de ontvanger halsband zodanig vast dat deze nauw aansluit maar toch zo los zit dat u één vinger tussen de band en de nek van de hond te kunnen steken. Het is belangrijk dat de halsband goed past omdat een losse halsband inconsistente prestaties tot gevolg kan hebben.

---

### GEFELICITEERD!

Nu is uw SportTrainer® SD-1275E Trainer met afstandsbediening klaar voor gebruik in het veld.



# GEBRUIKSVOORWAARDEN EN BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

## 1. Gebruiksvoorwaarden

Dit product wordt u aangeboden onder voorwaarde van uw aanvaarding, zonder wijziging, van de bepalingen, voorwaarden en mededelingen die hierin staan. Gebruik van dit product impliceert aanvaarding van al dergelijke bepalingen, voorwaarden en mededelingen. Indien u deze bepalingen, voorwaarden en mededelingen niet wenst te aanvaarden, verzoeken wij u voor volledige restitutie het product ongebruikt, in de oorspronkelijke verpakking en voor eigen kosten terug te sturen naar de betreffende klantenservice, samen met het aankoopbewijs.

## 2. Correct gebruik

Dit product is ontworpen voor gebruik met honden die training behoeven. Dit product is mogelijk niet geschikt voor het specifieke temperament of de grootte/het gewicht van uw hond. Radio Systems Corporation adviseert dit product niet te gebruiken wanneer uw hond agressief is en aanvaardt geen aansprakelijkheid voor het vaststellen van geschiktheid in individuele gevallen. Als u niet zeker bent of dit product geschikt is voor uw hond, raadpleegt u uw dierenarts of bevoegde trainer vóór gebruik. Correct gebruik omvat, zonder beperkingen, het doornemen van de gehele gebruiksaanwijzing en alle veiligheidsinformatie.

## 3. Geen onwettelijk of verboden gebruik

Dit product is uitsluitend ontworpen voor gebruik met honden. Dit systeem voor training van honden is niet bedoeld om te schaden, verwonden of te provoceren. Gebruik van dit product op een wijze waarvoor het niet bedoeld is, kan leiden tot het schenden van nationale of plaatselijke wetten.

## 4. Beperking van aansprakelijkheid

Radio Systems Corporation of één van de aangesloten bedrijven kunnen in geen enkel geval aansprakelijk gesteld worden voor (i) enige indirecte, geldelijke, incidentele, bijzondere of gevolgschade en/of (ii) enig verlies of welke schade dan ook dat/die voortvloeit uit, of verband houdt met het misbruik van dit product. De koper aanvaardt alle risico's en aansprakelijkheden die samenhangen met, het gebruik van dit product conform de wetgeving.

## 5. Wijziging van de algemene voorwaarden

Radio Systems Corporation behoudt zich het recht voor om de bepalingen, voorwaarden en mededelingen voor dit product van tijd tot tijd te wijzigen. Indien u, voorafgaand aan het gebruik van dit product, over dergelijke wijzigingen bent geïnformeerd, zijn deze wijzigingen bindend alsof zij hierin opgenomen waren.

## CONFORMITEIT



Deze apparatuur is getest en goedgekeurd in overeenstemming met de relevante R&TTE-richtlijnen (1999/5/EC). Alvorens deze apparatuur buiten de landen van de EU te gebruiken, moet dit worden overlegd met de betreffende lokale R&TTE-autoriteiten. Ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen aan de apparatuur die niet expliciet zijn goedgekeurd door Radio Systems Corporation, kunnen een overtreding inhouden van de EU-regelgeving, kunnen de toestemming die de gebruiker heeft tot gebruik van de apparatuur ongeldig maken en maken de garantie nietig.

De verklaring van conformiteit is te vinden op: [www.sportdog.com/eu\\_docs.php](http://www.sportdog.com/eu_docs.php).



## OPRUIMING VAN BATTERIJEN

### **WAARSCHUWING**

Raadpleeg de belangrijke veiligheidsinformatie over de batterij op pagina 3 van de gebruiksaanwijzing van de SportTrainer® SD-1275E.

Dit systeem werkt op twee Li-Ion-batterijen (420 mAh capaciteit voor de ontvanger halsband en 500 mAh capaciteit voor de afstandsbediening). Zij mogen alleen vervangen worden door batterijen die u verkregen heeft via de klantenservice. Voor telefoonnummers in uw regio bezoekt u onze website [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).

Gescheiden inzameling van gebruikte batterijen is in veel landen verplicht; controleer de plaatselijke voorschriften voordat u lege batterijen weggooit. Hieronder vindt u instructies over het verwijderen van de batterij uit het product voor aparte verwerking.

### **AAN HET EINDE VAN DE PRODUCTLEVENSDUUR MOET U DEZE INSTRUCTIES VOOR VERWIJDERING VAN DE BATTERIJ GEBUIKEN VOOR DE UITEINDELIJKE AFVOER (OPEN DE ONTVANGER HALSBAND OF AFSTANDBEDIENING NIET VOORDAT U DE VERVANGENDE BATTERIJ HEBT ONTVANGEN).**

- Verwijder de schroeven uit de behuizing van de afstandsbediening met behulp van een T8 Torx-schroevendraaier.
- Gebruik een 3/32-inbussteutel om de schroeven van de kast van uw ontvangerhalsband te verwijderen.
- Verwijder de achterkant van de kast of het deksel.
- Verwijder de oude batterij.

## **⚠ WAARSCHUWING**

- Bij het verwijderen van de oude batterij moet u voorzichtig zijn als u de aansluiting vastpakt om beschadiging van de bedrading te voorkomen. Kortsluiting in de bedrading van de batterij kan brand of explosie veroorzaken.
- Deze instructies zijn niet geldig voor reparatie of vervanging van de batterij. Vervanging van de batterij door een type dat niet specifiek is goedgekeurd door Radio Systems Corporation kan brand of explosie tot gevolg hebben. Neem contact op met de klantenservice om te voorkomen dat uw garantie ongeldig wordt.



## **BELANGRIJK ADVIES VOOR RECYCLING**

Respecteer de in uw land geldende regels betreffende de veilige afvoer van elektrisch afval en elektrische apparaten. Dit apparaat dient hergebruikt te worden. Indien u dit apparaat niet langer nodig hebt, werp het dan niet weg bij het gewone huisvuil. Breng het apparaat terug naar de plaats van aankoop, zodat het kan worden opgenomen in ons systeem van hergebruik. Als dit niet mogelijk is, neem dan contact op met de klantenservice voor meer informatie. Voor een lijst van telefoonnummers van de klantenservice bezoekt u onze website op [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).

## **GARANTIE**

### **DRIE JAAR NIET-OVERDRAAGBARE BEPERKTE GARANTIE**

Dit product heeft het voordeel van een beperkte fabrieksgarantie. Alle informatie over de garantie die geldt voor dit product en de voorwaarden ervan vindt u op [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com) en/of is verkrijgbaar bij de klantenservice van uw regio.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square, Dundalk, Co. Louth, A91 YR9X Ireland

Ga voor een lijst van patenten die dit product beschermen, naar:  
<http://www.radiosystemscorporation.com/patents>

EN

A partir de ahora en este documento, Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Pty Ltd. y cualquier otra afiliación a la marca de Radio Systems Corporation se referirá en forma colectiva como "nosotros" o "con nosotros".

---

FR

**Gracias por elegir productos de adiestramiento de la marca SportDOG®. Utilizado correctamente, este producto le ayudará a adiestrar a su perro de forma eficiente y segura. Esta es una guía abreviada, diseñada para familiarizarse con el producto. Para asegurar su satisfacción, revise a fondo el Manual de funcionamiento que encontrará en el disco incluido. Si tiene preguntas relativas al funcionamiento del producto, póngase en contacto con nuestro Centro de atención al cliente. Para obtener un listado de los números de teléfono de su zona, visite nuestro sitio web [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).**

NL

Para obtener la mayor protección de su garantía, por favor registre su producto dentro de los 30 días posteriores a la compra en [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com). Al registrarse y conservar su recibo de compra disfrutará de la garantía plena del producto y si tuviera necesidad de contactar con el Centro de atención al cliente, podremos ayudarle con mayor rapidez. Y lo que es más importante, su valiosa información personal nunca se cederá ni venderá a nadie. La descripción completa de la garantía está disponible en el sitio [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).

---

ES

** ¡CONSULTE LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE EN LA MANUAL DE FUNCIONAMIENTO!**

IT

LEA Y COMPRENDA TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

El sistema de adiestramiento SportDOG® SportTrainer® SD-1275E ha demostrado ser seguro, cómodo y eficaz para cualquier perro de más de 3,6 kg. El uso correcto y continuo de este producto permite reforzar las órdenes y corregir la mala conducta a una distancia de hasta 1200 m. El transmisor envía una señal que activa el collar receptor para que produzca una estimulación inofensiva. Con el adiestramiento adecuado, su perro aprenderá a asociar esta señal con una orden. Al igual que todos los productos de SportDOG®, este modelo cuenta con niveles de estimulación estática ajustables que permiten adaptar el nivel de estímulo al temperamento de su perro, con lo que se elimina el riesgo de una estimulación excesiva.

**IMPORTANTE:** El sistema de adiestramiento SportTrainer® SD-1275E tiene un alcance de 1200 m. El alcance máximo puede variar en función de la manera en que sostenga el transmisor. Para obtener resultados consistentes a largas distancias, mantenga el transmisor en posición vertical alejado del cuerpo y por encima de la cabeza. El terreno, la climatología, la vegetación, las transmisiones de otros aparatos de radio, así como otros factores, afectarán al alcance máximo.

## EL SPORTTRAINER® SD-1275E CONTIENE:

- Transmisor
- Collar receptor
- Soporte de carga
- Cargador
- Cordón
- Puntos de contacto largos
- Llave multiusos

EN

FR

NL

ES

IT

DE

## **CARGA DE LAS BATERÍAS**

Primero lo primero, antes de poder utilizar el sistema de adiestramiento SportTrainer® SD-1275E las baterías deben estar cargadas. Mientras se está cargando su sistema, lea en su totalidad el manual de funcionamiento disponible en línea en [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com), para familiarizarse con su sistema.

### **PARA RECARGAR EL TRANSMISOR:**

1. Alinee los puntos de contacto con el soporte de carga.
2. Empuje el soporte de carga en el transmisor hasta que encaje.
3. Enchufe el cargador en una toma eléctrica estándar.
4. Deje cargar el transmisor durante 2 horas. No resulta perjudicial dejar que la unidad se cargue durante más de 2 horas.
5. Cuando la carga esté completa, indicada mediante el icono de batería completa, retire el soporte de carga.

### **PARA CARGAR EL COLLAR RECEPTOR:**

1. Alinee los puntos de contacto del collar con el soporte de carga asegurándose de que el agujero mismo está alineado con la luz del collar receptor.
2. Empuje el soporte de carga hacia arriba y hacia atrás en el collar hasta el que soporte encaje en su lugar.
3. Conecte el cable conector de carga en el soporte.
4. Enchufe el cargador en una toma eléctrica estándar.
5. El collar receptor se carga en 2 horas. No resulta perjudicial dejar que la unidad se cargue durante más de 2 horas.
6. Cuando se complete la carga, indicada por la luz verde parpadeante, retire soporte de carga del collar receptor.

*NOTA: La duración aproximada de la batería entre cargas, tanto para el transmisor como para el collar receptor es de 140 a 160 horas, dependiendo de la frecuencia de uso.*

## PASO::02

### ENCENDIDO Y APAGADO DE LOS COMPONENTES DEL SPORTTRAINER® SD-1275E

Una vez cargado, el transmisor está encendido. Pulse cualquier botón para enviar señales.

#### PARA ENCENDER EL COLLAR RECEPTOR:

Pulse y suelte el interruptor de encendido/apagado. La luz indicadora del receptor se encenderá en verde y el collar receptor emitirá un pitido 1 a 3 veces indicando qué rango de estimulación estática se ha seleccionado. El valor predeterminado es 2 (medio).

#### PARA APAGAR EL COLLAR RECEPTOR:

Pulse y suelte el interruptor de encendido/apagado. La luz indicadora del receptor se encenderá fija (rojo) y el collar receptor pitará de forma continua durante 2 segundos. Para prolongar la duración de la batería entre los ciclos de carga, apague el collar receptor cuando no lo esté utilizando.

## PASO::03

### PROGRAMACIÓN DEL TRANSMISOR

El sistema de adiestramiento SportTrainer® SD-1275E tiene 12 modos operativos para ajustarse mejor a su estilo de adiestramiento. Consulte el PASO 05 del manual de funcionamiento para ver una descripción completa de los modos disponibles.

*NOTA: El transmisor está configurado de fábrica en el modo 1.*

#### PARA CAMBIAR EL MODO:

1. Consulte la siguiente tabla y revise los modos disponibles.
2. Utilice los botones de intensidad +/- para configurar la pantalla en 1.
3. Dé la vuelta al transmisor y quite el clip de cinturón (si está fijado).
4. Usando un bolígrafo o la púa de una hebilla, presione y libere el botón de modo. Utilice los botones de intensidad +/- para seleccionar el modo deseado. Al cabo de 5 segundos, su modo seleccionado parpadeará para indicar que se ha configurado. Ahora su transmisor volverá al mismo nivel de intensidad y al perro para el que se configuró previamente.

Para hacerlo funcionar con múltiples perros consulte el PASO 07 del manual de funcionamiento.

N.º de modo	Botón izquierdo	Botón superior derecho	Botón inferior derecho
1	Señal acústica sola	Continua*	Momentánea*
2	Solo vibración	Continua*	Momentánea*
3	Continua*	Señal acústica sola	Solo vibración
4	Momentánea*	Señal acústica sola	Solo vibración
5	Localizar beeper***	Continua*	Señal acústica sola
6	Localizar beeper***	Continua*	Solo vibración
7	Señal acústica sola	Continua*	"Booster" +2**
8	Solo vibración	Continua*	"Booster" +2**
9	Ascendente	Continua*	Señal acústica sola
10	Ascendente	Continua*	Solo vibración
11	Lanzador remoto***	Continua*	Señal acústica sola
12	Lanzador remoto***	Continua*	Solo vibración

\* El nivel de estimulación estática se ajusta con los botones de intensidad.

\*\* Si pulsa el botón "Booster" +2, envía una señal al collar para administrar una estimulación estática que es 2 niveles superior al nivel actualmente seleccionado. El sistema no corregirá más allá del nivel 10.

\*\*\* Consulte más información en el manual de funcionamiento.



## PASO::04

### VINCULE EL COLLAR RECEPTOR Y EL TRANSMISOR

El transmisor ha sido pre-configurado para trabajar con el collar receptor. Sin embargo, si utiliza varios collares receptores tendrá que vincular los collares receptores con el transmisor.

#### PARA VINCULAR EL COLLAR RECEPTOR AL TRANSMISOR:

1. Apague el collar receptor.
2. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado. La luz indicadora del receptor se encenderá y luego se apagará después de 5 segundos. *NOTA: Si la luz indicadora del receptor comienza a parpadear, repita este paso.*
3. Suelte el botón de encendido/apagado.
4. Presione y mantenga presionado uno de los botones laterales del transmisor hasta que la luz indicadora del receptor emita 5 destellos.
5. Tras destellar 5 veces la luz indicadora del receptor, el collar receptor está vinculado y comenzará a destellar de forma normal. Si la luz indicadora del receptor no parpadea, repita este procedimiento.

## PASO::05

### PROGRAMAR EL SISTEMA PARA USARLO CON MÚLTIPLES PERROS

Se deben adquirir collares receptores adicionales Add-A-Dog™ de SportDOG® para adiestrar a más perros. Cada modo de funcionamiento puede utilizarse con múltiples perros..

#### CAMBIAR EL MODO:

Ajuste la pantalla a 2 para el modo de múltiples perros (consulte el PASO 03). Seleccione el número de perros con los botones de perro +/- . Al cabo de 5 segundos, el transmisor parpadeará 3 veces para confirmar su selección.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

- 1. Programe el primer collar receptor.
  - A. Apague el collar receptor.
  - B. Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido/apagado. Las luces indicadoras del receptor se encenderán y se apagarán pasados 4 o 5 segundos. Si suelta demasiado rápido el botón de encendido/apagado, la luz indicadora del receptor empezará a destellar con normalidad. Si sucede esto, empiece de nuevo desde A.
  - C. Una vez apagada la luz indicadora del receptor, suelte el botón de encendido/apagado.
  - D. Presione y mantenga presionado uno de los botones laterales del transmisor hasta que la luz indicadora del receptor emita 5 destellos. Si la luz indicadora del receptor no emite destellos 5 veces, empiece de nuevo desde A.
- 2. Para combinar más collares, utilice los botones de perro +/- para el perro 2, etc. y siga los pasos anteriores.

## PASO::06

### AJUSTE EL COLLAR RECEPTOR

#### **⚠ ATENCIÓN**

Consulte la página 3 del Manual de funcionamiento del SportTrainer® SD-1275E para obtener información de seguridad importante.

Coloque el collar receptor alrededor del cuello de su perro y ajústelo para que encaje bien. Abroche el collar de forma que el ajuste sea cómodo, pero quedando lo suficientemente suelto como para que quepa un dedo entre la tira y el cuello del perro. El ajuste es importante porque un collar suelto puede provocar un rendimiento inconsistente.

### **¡ENHORABUENA!**

Ahora, el sistema de adiestramiento a SportTrainer® SD-1275E está listo para su uso en campo abierto.

## CONDICIONES DE USO Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

### 1. Condiciones de uso

El uso de este producto está sujeto a su aceptación sin modificación alguna de los términos, las condiciones y las notificaciones aquí incluidas. El uso de este producto implica la aceptación de dichos términos, condiciones y notificaciones. Si no desea aceptar estos términos, condiciones y notificaciones, devuelva el producto, sin utilizar, en su paquete original, con portes pagados y asumiendo el riesgo del envío al Centro de atención al cliente pertinente, junto con la prueba de compra para obtener una devolución total.

### 2. Uso correcto

Este producto está diseñado para ser utilizado con mascotas cuando se quiere adiestrarlas. El temperamento específico o tamaño/peso de su perro puede que no sea adecuado para este Producto. Radio Systems Corporation recomienda que este Producto no se use si su perro es agresivo, y no acepta ninguna responsabilidad para determinar la idoneidad en casos individuales. Si no está seguro de si este Producto es apropiado para su perro, consulte con su veterinario o un adiestrador certificado antes de usarlo. El uso apropiado incluye, sin limitación, revisar el manual de funcionamiento y cualquier la información de seguridad específica.

### 3. Uso no ilegal o prohibido

Este producto está destinado a su uso solo con perros. Este dispositivo de adiestramiento de perros no tiene como propósito herir, dañar ni provocar. El uso de este producto de una forma que no sea la prevista podría ocasionar una infracción de las leyes federales, estatales o locales.

### 4. Limitación de responsabilidad

Radio Systems Corporation o cualquiera de sus empresas asociadas no serán responsables en ningún caso por (i) ningún daño indirecto, punitivo, accidental, especial o consecuencial, o (ii) cualquier pérdida o daño que resulte o esté relacionado con el uso indebido de este producto. El comprador asume todos los riesgos y responsabilidades del uso de este producto hasta el límite máximo que permita la ley.

### 5. Modificación de las condiciones generales

Radio Systems Corporation se reserva el derecho a cambiar periódicamente los términos, condiciones y notificaciones bajo las que este producto se ofrece. Si dichos cambios le han sido notificados antes de usar este producto, serán vinculantes para usted del mismo modo que si estuvieran incluidos en este documento.

## CONFORMIDAD



Este equipo se ha probado y se ha estimado como conforme con Las Directivas R&TTE. Antes de usar este equipo fuera de los países de la UE, consulte a la autoridad de R&TTE local pertinente. Los cambios o modificaciones sin autorización realizados en el equipo que no estén aprobados por Radio Systems Corporation podrían incumplir los reglamentos relativos a R&TTE de la UE, podrían anular la autoridad del usuario para usar el equipo y anularán la garantía.

La declaración de conformidad se puede encontrar en: [www.sportdog.com/eu\\_docs.php](http://www.sportdog.com/eu_docs.php).



## ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS

### **▲ ADVERTENCIA**

Consulte la página 3 del Manual de funcionamiento del SportTrainer® SD-1275E para obtener información de seguridad importante relacionada con las baterías.

Este sistema funciona con dos paquetes de baterías de ión de litio (de 420 mAh de capacidad en el collar receptor y de 500 mAh el transmisor). Sustitúyalas solo con una batería equivalente recibida tras haber llamado al Centro de atención al cliente. Para obtener un listado de los números de teléfono de su zona, visite nuestro sitio web [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).

En muchas regiones se requiere que las pilas gastadas se recojan por separado; compruebe las normas de su zona antes de deshacerse de las pilas gastadas. Consulte a continuación las instrucciones sobre cómo retirar la batería del producto para eliminarla por separado.

**AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO, EMPLEE ESTAS INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS PARA DESECHARLAS (NO ABRA EL COLLAR TRANSMISOR O EL TRANSMISOR HASTA QUE NO HAYA RECIBIDO LA BATERÍA DE SUSTITUCIÓN).**

- Quite los tornillos de la carcasa y el transmisor usando un destornillador Torx T8.
- Con una llave Allen de 3/32, retire los tornillos de la carcasa del collar receptor.
- Retire la carcasa o la cubierta.
- Retire el paquete de baterías antiguo.

## **⚠️ ADVERTENCIA**

- Cuando retire el viejo paquete de baterías, se debe prestar atención cuando se coja el conector firmemente para evitar dañar los cables. Si se cortocircuitan los cables de la batería se puede ocasionar un fuego o una explosión.
- Estas instrucciones no son válidas para reparar o sustituir la batería. La sustitución de la batería por otra no aprobada específicamente por Radio Systems Corporation puede provocar un incendio o una explosión. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para evitar invalidar la garantía.



## **AVISO IMPORTANTE SOBRE EL RECICLAJE**

Respete las normas relativas a la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos de su país. Este equipo debe ser reciclado. Si no necesita más este equipo, no lo tire a la basura convencional. Devuélvalo a la tienda donde lo compró para que pueda ser incluido en nuestro sistema de reciclado. Si esto no es posible, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para obtener más información. Para obtener un listado de los números de teléfono de los Centros de atención al cliente visite nuestro sitio web [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).

## **GARANTÍA**

### **GARANTÍA LIMITADA NO TRANSFERIBLE DE TRES AÑOS**

Este producto cuenta con el beneficio de una garantía limitada del fabricante. Puede encontrar toda la información de la garantía aplicable a este producto, así como sus términos, en [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com) y también estarán disponibles al contactar con su Centro de atención al cliente local.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square, Dundalk, Co. Louth, A91 YR9X Ireland

Para ver una lista de patentes que protegen este producto, visite: <http://www.radiosystemscorporation.com/patents>

EN  
DE  
IT  
ES  
NL  
FR

Di seguito useremo le espressioni " Noi" faccendo riferimento a Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Pty Ltd. e tutte le altre succursali o marchi di Radio Systems Corporation.

---

**Grazie per aver scelto i prodotti per l'addestramento del marchio SportDOG®. Se usato correttamente il prodotto la aiuterà ad addestrare il cane in modo efficiente e sicuro. Questa guida abbreviata ha lo scopo di farle conoscere il prodotto. Perché il suo uso sia pienamente soddisfacente, la preghiamo di leggere attentamente e per intero la Guida all'uso sul disco fornito. Per qualsiasi domanda sul funzionamento del prodotto, si rivolga al nostro Centro di assistenza clienti. Per l'elenco dei numeri di telefono dei Centri di assistenza della sua zona, visiti il nostro sito web: [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).**

Per usufruire della copertura integrale della nostra garanzia, è necessario registrare il prodotto entro 30 giorni sul sito [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com). La registrazione e la conservazione della ricevuta consentono di usufruire della completa garanzia sul prodotto e di ottenere un'assistenza più rapida dal Centro di assistenza clienti in caso di necessità. Soprattutto, i vostri preziosi dati personali non verranno mai ceduti o venduti a terzi. Il testo completo della garanzia si trova sul nostro sito web all'indirizzo [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).

---

** CONSULTARE LE IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA NELLA GUIDA ALL'USO**

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO LEGGERE E VERIFICARE DI AVER COMPRESO TUTTE LE INFORMAZIONI DI SICUREZZA.

Il sistema di addestramento SportDOG® SportTrainer® SD-1275E si è dimostrato sicuro, confortevole ed efficace per tutti i cani di oltre 3,6 kg. L'uso costante e corretto di questo prodotto consente di rafforzare i comandi impartiti e correggere quelli errati fino a una distanza di 1200 m. Il trasmettitore invia un segnale, attiva il collare ricevitore che impartisce una stimolazione statica innocua. Con il giusto addestramento, il cane imparerà ad associare questo segnale a un comando. Come tutti i prodotti della linea SportDOG®, questo modello dispone di livelli di stimolazione statica regolabili tali da consentire di ottenere un livello di stimolazione su misura per il temperamento del cane, eliminando il rischio di stimolazione eccessive.

**IMPORTANTE: la portata del sistema di addestramento SportTrainer® SD-1275E è di 1200 m. A seconda di come si tiene il trasmettitore, la portata massima può variare. Per risultati coerenti a distanze maggiori, il trasmettitore va tenuto in posizione verticale, lontano dal corpo e al di sopra della testa. Il tipo di terreno, il tempo atmosferico, la vegetazione, le trasmissioni di altri dispositivi radio e altri fattori possono influenzare la portata massima.**

## LO SPORTTRAINER® SD-1275E CONTIENE:

- Trasmettitore
- Collare ricevitore
- Base di carica
- Caricabatterie
- Cordoncino
- Punti di contatto lunghi
- Chiave multiusi

## **CARICAMENTO DELLE BATTERIE**

PER COMINCIARE, prima di usare il sistema di addestramento SportTrainer® SD-1275E è necessario caricare le batterie. Mentre il sistema è in carica, leggere per intero la Guida all'uso disponibile online all'indirizzo [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com), in modo da acquisire familiarità con il sistema.

### **PER CARICARE IL TRASMETTITORE:**

1. Allineare i punti di contatto con la stazione di caricamento.
2. Premere la stazione di caricamento sul trasmettitore fino a farla scattare in posizione.
3. Inserire la spina del caricabatterie in una normale presa di corrente a parete.
4. Caricare il trasmettitore per 2 ore. Lasciare l'unità in carica oltre le 2 ore non provoca danni.
5. Quando la carica è completa, come indicato dall'icona di batteria carica, rimuovere la Stazione di caricamento.

### **CARICAMENTO DEL COLLARE RICEVITORE:**

1. Allineare i punti di contatto con la base di ricarica assicurandosi che il buco della base di ricarica si allinea con l'indicatore luminoso del collare ricevitore.
2. Premere la base di ricarica sul collare fino a quando si scatta in posizione.
3. Collegare il connettore del caricabatteria nella base di ricarica.
4. Inserire la spina del caricabatterie in una normale presa di corrente a parete.
5. Caricare il collare ricevitore per 2 ore. Lasciare l'unità in carica oltre le 2 ore non provoca danni.
6. Quando la carica della batteria è completa, come è indicato con la spia verde lampeggiante, togliere la base di ricarica dal collare ricevitore.

*NOTA: la durata approssimativa della batteria tra una ricarica e la successiva sia per il trasmettitore che per il collare ricevitore è di 140 - 160 ore, a seconda della frequenza d'uso.*



### ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL COMPONENTI DELLO SPORTTRAINER® SD-1275E

Una volta caricato, il trasmettitore è acceso. premere qualsiasi pulsante per inviare segnali.

#### ACCENSIONE DEL COLLARE RICEVITORE:

Premere e rilasciare l'interruttore acceso/spento. L'indicatore luminosa verde del ricevitore si accende in modalità fissa e il collare ricevitore emette da 1 a 3 bip indicando l'intervallo di stimolazione statica impostato. L'impostazione predefinita è 2 (media).

#### SPEGNIMENTO DEL COLLARE RICEVITORE:

Premere e rilasciare l'interruttore acceso/spento. L'indicatore luminosa rossa del ricevitore si accende in modalità fissa e il collare ricevitore emette un segnale acustico per 2 secondi. Per prolungare la durata della batteria tra due cicli di ricarica, spegnere il collare ricevitore se non utilizzato.

## **PROGRAMMAZIONE DEL TRASMETTITORE**

Il sistema di addestramento SportTrainer® SD-1275E prevede 12 modalità di funzionamento per adattarsi al meglio a vari stili di addestramento. Vedere la FASE 05 della Guida all'uso per una descrizione completa delle modalità disponibili.

*NOTA: Il trasmettitore è impostato in fabbrica in modalità 1.*

### **PER CAMBIARE MODALITÀ:**

1. Per esaminare le modalità disponibili, fare riferimento alla tabella che segue.
2. Utilizzando i pulsanti di regolazione dell'intensità +/-, impostare il display su 1.
3. Girare il trasmettitore e rimuovere la clip per cintura (se presente).
4. Con una penna o il dente di una fibbia, premere e rilasciare il Selettore della modalità di funzionamento. Selezionare la modalità desiderata utilizzando i pulsanti di regolazione dell'intensità +/- . Dopo 5 secondi, la modalità selezionata lampeggerà a indicarne l'impostazione. Il trasmettitore ritornerà allo stesso livello di intensità e al cane relativi alla precedente impostazione eseguita.

Per il funzionamento con più cani, consultare la FASE 07 della Guida all'uso.

<b>Modalità n.</b>	<b>Pulsante sinistro</b>	<b>Pulsante superiore destro</b>	<b>Pulsante inferiore destro</b>
1	Solo segnale acustico	Continua*	Temporanea*
2	Solo vibrazione	Continua*	Temporanea*
3	Continua*	Solo segnale acustico	Solo vibrazione
4	Temporanea*	Solo segnale acustico	Solo vibrazione
5	Localizzare il beeper***	Continua*	Solo segnale acustico
6	Localizzare il beeper***	Continua*	Solo vibrazione
7	Solo segnale acustico	Continua*	Boost +2**
8	Solo vibrazione	Continua*	Boost +2**
9	Crescente graduale	Continua*	Solo segnale acustico
10	Crescente graduale	Continua*	Solo vibrazione
11	Lanciatore a distanza***	Continua*	Solo segnale acustico
12	Lanciatore a distanza***	Continua*	Solo vibrazione

\* Livello di stimolazione statica regolata tramite i pulsanti di regolazione dell'intensità.

\*\* Quando si preme il pulsante "Boost" +2 si invia al collare il segnale di emettere una stimolazione statica di 2 livelli superiore al livello selezionato. Il sistema non eseguirà alcuna correzione in relazione a un livello superiore a 10.

\*\*\* Consultare la Guida all'uso per ulteriori informazioni.

## FASE::04

### SINTONIZZAZIONE DEL COLLARE RICEVITORE E DEL TRASMETTITORE

Il trasmettitore è stato pre-configurato per funzionare con il collare ricevitore. Tuttavia, se si utilizzano più collari ricevitori, occorre sintonizzare i collari ricevitori e il trasmettitore.

### SINTONIZZAZIONE DEL COLLARE RICEVITORE AL TRASMETTITORE

1. Spegnerne il collare ricevitore.
2. Tenere premuto l'interruttore acceso/spento. L'indicatore luminosa del ricevitore si accende e si spegne dopo 5 secondi. *NOTA: se l'indicatore luminosa del ricevitore inizia a lampeggiare, ripetere questo punto.*
3. Rilasciare l'interruttore acceso/spento.
4. Premere e tenere premuto uno dei pulsanti laterali del trasmettitore finché la spia luminosa del ricevitore lampeggia 5 volte.
5. Quando l'indicatore luminosa del ricevitore lampeggia 5 volte, il collare ricevitore è stato ripristinato e inizia a lampeggiare come di consueto. Se l'indicatore luminosa del ricevitore non lampeggia, ripetere questa procedura.

## FASE::05

### PROGRAMMAZIONE DEL SISTEMA PER PIÙ CANI

Per addestrare più cani, occorre acquistare altri collari ricevitori SportDOG® Add-A-Dog™. Ogni modalità di funzionamento può essere utilizzata con più cani.

#### PER CAMBIARE MODALITÀ:

Impostare il display su 2 per la modalità per più cani (vedere la FASE 03). Selezionare il numero di cani utilizzando i pulsanti relativi ai cani +/- . Dopo 5 secondi, il trasmettitore lampeggerà 3 volte per confermare la selezione.

1. Programmare il primo collare ricevitore.
  - A. Spegnerne il collare ricevitore.
  - B. Tenere premuto l'interruttore acceso/spento. La spia luminosa del ricevitore si accende, quindi si spegne dopo 4-5 secondi. Se l'interruttore acceso/spento viene rilasciato prematuramente, la spia luminosa del ricevitore inizia a lampeggiare come di consueto. Se ciò si verifica, iniziare nuovamente da A.

- C. Dopo lo spegnimento dell'indicatore luminoso del ricevitore, rilasciare l'interruttore acceso/spento.
  - D. Premere e tenere premuto uno dei pulsanti laterali del trasmettitore finché la spia luminosa del ricevitore lampeggia 5 volte. Se la spia luminosa del ricevitore non lampeggia 5 volte, ricominciare da A.
2. Per abbinare collari aggiuntivi, utilizzare i pulsanti relativi ai cani +/- per il Cane 2, ecc. e seguire le fasi elencate sopra.

## FASE::06

### POSIZIONAMENTO DEL COLLARE RICEVITORE

#### **ATTENZIONE**

Vedere le Importanti informazioni di sicurezza a pagina 3 della Guida all'uso dello SportTrainer® SD-1275E.

Applicare il collare ricevitore intorno al collo del cane e regolarlo in modo corretto. Stringere il collare ricevitore in modo che aderisca al collo, lasciando però spazio sufficiente ad introdurre un dito tra la cinghia e il collo del cane. L'applicazione è importante perché un collare eccessivamente lento può essere causa di prestazioni incostanti.

### CONGRATULAZIONI!

A questo punto, il sistema di addestramento SportTrainer® SD-1275E è pronto per l'uso sul campo.

# LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ E CONDIZIONI DI UTILIZZO

## 1. Condizioni di utilizzo

L'uso di questo prodotto implica l'accettazione senza modifiche di termini, condizioni e avvisi qui contenuti. L'uso di questo prodotto implica l'accettazione della totalità di tali termini, condizioni e avvisi. Se non si desidera accettare tali termini, condizioni e avvisi, per il rimborso totale si prega di restituire il prodotto, inutilizzato, nella sua confezione originale, a spese e rischio del cliente, al Centro di assistenza clienti appropriato, insieme alla prova di acquisto.

## 2. Utilizzo corretto

Il prodotto è stato progettato per essere utilizzato unicamente per animali domestici. Il particolare carattere, taglia o peso del cane potrebbero non essere adatti a questo prodotto. Radio Systems Corporation consiglia di utilizzare questo prodotto se il cane è aggressivo e non si assume la responsabilità di stabilire l'idoneità nei singoli casi. Se si nutrono dubbi in merito all'idoneità del prodotto per il proprio cane, prima dell'uso, consultare il veterinario di fiducia o un addestratore certificato. Il corretto utilizzo implica, a titolo esemplificativo e non esaustivo, la lettura dell'intera guida all'uso e delle informazioni di sicurezza pertinente.

## 3. Divieto di utilizzo illecito o proibito

Questo prodotto è indicato per l'uso unicamente sui cani. Il dispositivo di addestramento non deve essere usato con l'intento di danneggiare, ferire o provocare il cane. L'uso del prodotto in un modo a cui non è destinato, potrebbe violare le leggi nazionali o locali.

## 4. Limitazione di responsabilità

In nessun caso Radio Systems Corporation o una delle sue società consociate dovrà essere ritenuta responsabile per (i) danni indiretti, punitivi, accidentali, speciali o consequenziali e/o (ii) eventuali perdite o danni di qualsiasi genere insorti a causa o in modi connessi all'utilizzo indebito del prodotto. L'acquirente si assume tutti i rischi e le responsabilità per l'uso di questo prodotto nella misura massima consentita dalla legge.

## 5. Modifica dei termini e delle condizioni

Radio Systems Corporation si riserva il diritto di modificare periodicamente i termini, le condizioni e gli avvisi che disciplinano l'uso di questo prodotto. Se tali modifiche sono state notificate all'acquirente prima dell'uso del prodotto, risulteranno vincolanti per il cliente come se fossero incorporate all'interno di questo documento.

## CONFORMITÀ



Questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme alle normative R&TTE. Prima di utilizzare questa apparecchiatura al di fuori dei paesi dell'UE, verificare presso la locale autorità R&TTE. Modifiche o variazioni all'apparecchiatura non autorizzate da Radio Systems Corporation possono violare le normative R&TTE europee, invalidare l'autorizzazione all'uso dell'apparecchiatura e rendere nulla la garanzia.

La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web: [www.sportdog.com/eu\\_docs.php](http://www.sportdog.com/eu_docs.php).



## ELIMINAZIONE DELLE BATTERIE

### **AVVERTENZA**

Vedere le Importanti informazioni di sicurezza correlate alle batterie a pagina 3 della Guida all'uso dello SportTrainer® SD-1275E.

Il sistema funziona con due gruppi batterie agli ioni di litio (capacità di 420 mAh per il collare ricevitore e 500 mAh per il trasmettitore). Sostituire le uniche con batterie richieste al Centro assistenza clienti. Per un elenco dei numeri di telefono dei rivenditori della propria zona, visitare il sito web: [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com). In molti Paesi è obbligatorio raccogliere separatamente le batterie esaurite; controllare le norme in vigore nella propria zona prima di eliminare le batterie esaurite. Consultare le istruzioni seguenti relative alla rimozione della batteria dal prodotto per smaltirla separatamente.

**AL TERMINE DELLA VITA UTILE DEL PRODOTTO, OSSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DEFINITIVO DELLE BATTERIE (NON APRIRE IL COLLARE RICEVITORE O IL TRASMETTITORE FINO AL RICEVIMENTO DELLA BATTERIA DI RICAMBIO).**

- Con un cacciavite Torx T8 estrarre le viti dell'involucro esterno del trasmettitore.
- Con una chiave a brugola 3/32 svitare le viti dal collare ricevitore.
- Rimuovere il pannello posteriore o il coperchio.
- Rimuovere il vecchio set di batterie.

## **⚠ AVVERTENZA**

- Nel rimuovere il set delle batterie esauste, usare cautela nell'afferrare saldamente il connettore onde evitare di danneggiare i fili. Un corto circuito dei fili della batteria può causare un incendio o un'esplosione.
- Queste istruzioni non valgono per la riparazione o la sostituzione delle batterie. La sostituzione della batteria con una non espressamente approvata da Radio Systems Corporation può causare un incendio o un'esplosione. Rivolgersi pertanto al Centro assistenza clienti per evitare di invalidare la garanzia.



## **AVVISO IMPORTANTE PER IL RICICLAGGIO**

Rispettare le normative per lo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche del proprio Paese. Questo apparecchio deve essere riciclato. Se non fosse più necessario, non immetterlo nel normale sistema di smaltimento dei rifiuti urbani. Riportarlo al negozio dove è stato acquistato perché sia inserito nel nostro sistema di riciclaggio. Se ciò non fosse possibile, rivolgersi al Centro di assistenza clienti per ulteriori informazioni. Per un elenco dei numeri di telefono dei Centri di assistenza alla clientela, visitare il nostro sito web all'indirizzo [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).

## **GARANZIA**

### **TRE ANNI DI GARANZIA LIMITATA NON TRASFERIBILE**

Questo prodotto è coperto da una garanzia limitata del produttore. Informazioni esaurienti sulla garanzia di questo prodotto e le sue condizioni sono disponibili sul sito web: [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com) e/o possono essere richieste al Centro assistenza clienti di fiducia.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square, Dundalk, Co. Louth, A91 YR9X Ireland

Per un elenco dei brevetti che proteggono il prodotto, visitare: <http://www.radiosystemscorporation.com/patents>



Hinfort werden Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Pty Ltd. sowie jede andere Konzerngesellschaft oder Marke von Radio Systems Corporation zusammen als "Wir" oder "Uns" bezeichnet.

---

**Danke, daß Sie sich für SportDOG® entschieden haben. Bei richtiger Anwendung hilft Ihnen dieses Produkt dabei, Ihren Hund effizient und sicher abzurichten. Dies ist eine Kurzanleitung zum Kennenlernen des Produkts. Um Ihre Zufriedenheit sicherzustellen, lesen Sie sich bitte die gesamte Gebrauchsanweisung auf der CD gründlich durch. Sollten Sie Fragen bezüglich der Bedienung des Produkts haben, setzen Sie sich bitte mit unserer Kundenbetreuung in Verbindung. Eine Telefonliste für Ihre Gegend finden Sie auf unserer Website [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).**

Um den größten Nutzen aus Ihrer Garantie zu ziehen, registrieren Sie bitte Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen auf [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com). Wenn Sie die Gerät registrieren und Ihre Quittung behalten, können Sie die volle Garantieleistung für das Produkt in Anspruch nehmen, und sollten Sie die Kundenbetreuung kontaktieren müssen, können wir Ihnen schneller helfen. Sehr wichtig - Ihre wertvollen Informationen werden nie an Dritte weitergegeben oder verkauft. Die kompletten Gewährleistungsdetails finden Sie unter [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).

---

** LESEN SIE WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN IN DER GEBRAUCHSANWEISUNG!**  
ALLE SICHERHEITSINFORMATIONEN SOLLTEN VOR INBETRIEBNAHME DES PRODUKTS GELESEN UND VERSTANDEN WORDEN SEIN.

Der SportDOG® SportTrainer® SD-1275E Ferntrainer ist ein bewährter, komfortabler und effektiver für alle Hunde über 3,6 kg. Bei konsistenter und korrekter Verwendung dieses Produktes können Sie aus einer Entfernung von bis zu 1200 m Befehle verstärken und Fehlverhalten korrigieren. Der Sender sendet ein Signal an das Empfängerhalsband, das einen harmlosen Reizimpuls ausgibt. Mit dem geeignetem Training lernt der Hund, dieses Signal mit einem Befehl zu assoziieren. Wie alle Produkte von SportDOG® ist auch dieses Modell mit anpassbaren statischen Reizimpulsstufen ausgestattet, damit Sie den Reizimpuls auf das Temperament Ihres Hundes abstimmen, und somit das Risiko einer zu starken Reizimpuls vermeiden können.

**WICHTIG: Der SportTrainer® SD-1275E Ferntrainer hat eine Reichweite von 1200 m. Je nach Position des Senders kann die maximale Reichweite variieren. Halten Sie für konsistente Ergebnisse bei größeren Reichweiten den Sender in vertikaler Position von Ihrem Körper entfernt und über Ihren Kopf. Gelände, Wetter, Bewuchs, Signale anderer Funkgeräte und andere Faktoren beeinflussen die maximale Reichweite.**

## **DER SPORTTRAINER® SD-1275E HAT ENTHÄLT:**

- Sender
- Empfängerhalsband
- Ladegabel
- Ladegerät
- Handschlaufe
- Lange Kontaktstifte
- Testleuchte

## LADEN DER BATTERIEN

ZUERST müssen die Batterien de SportTrainer® SD-1275E Ferntrainer aufgeladen werden, bevor Sie den Ferntrainer verwenden können. Während Ihr System aufgeladen wird, lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung durch, die online auf [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com) verfügbar ist, System vertraut zu machen.

### LADEN DES HANDSENDERS:

1. Richten Sie die Kontaktstifte auf die Ladestation aus.
2. Schieben Sie die Ladestation auf den Handsender, so dass sie einrastet.
3. Stecken Sie das Ladegerät in eine Standardwandsteckdose.
4. Laden Sie den Sender 2 Stunden lang. Es schadet nicht, das Gerät mehr als 2 Stunden laden zu lassen.
5. Nachdem das Aufladen abgeschlossen ist, was durch das Symbol für volle Batterie angezeigt wird, entfernen Sie die Ladestation.

### SO LADEN SIE DAS EMPFÄNGERHALSBAND:

1. Bringen Sie die Kontaktstifte mit der Ladestation so in eine Linie, dass sich das Loch an der Ladestation mit der Leuchtanzeige des Empfängers deckt.
2. Drücken Sie die Ladestation so nach oben auf das Empfängerhalsband, bis die Station einrastet.
3. Stecken Sie den Anschlussstecker in die Ladestation.
4. Stecken Sie das Ladegerät in eine Standardwandsteckdose.
5. Laden Sie das Empfängerhalsband 2 Stunden auf. Es schadet nicht, das Gerät mehr als 2 Stunden laden zu lassen.
6. Wenn das Aufladen abgeschlossen ist, angezeigt von der grün blinkenden LED-Leuchte, entfernen Sie die Ladestation vom Empfängerhalsband.

*HINWEIS: Die ungefähre Batterienutzungsdauer zwischen den Ladevorgängen für den Sender und das Empfängerhalsband liegt zwischen 140 und 160 Stunden, je nach Häufigkeit der Verwendung.*

## SCHRITT:02

### EIN- UND AUSSCHALTEN DER BESTANDTEILE DES SPORTTRAINER® SD-1275E

Schalten Sie den Sender ein, sobald er geladen ist. Drücken Sie zum Senden von Signalen einen beliebigen Knopf.

#### SO SCHALTEN SIE DAS EMPFÄNGERHALSBAND EIN:

Drücken Sie den Ein-/Aus-Knopf und lassen Sie ihn wieder los. Die Leuchtanzeige des Empfängers leuchtet grün und das Empfängerhalsband piept 1- bis 3-mal, um anzuzeigen, welche Reichweite für den statischen Reizimpuls eingestellt ist. Der Standard ist 2 (mittel).

#### SO SCHALTEN SIE DAS EMPFÄNGERHALSBAND AUS:

Drücken Sie den Ein-/Aus-Knopf und lassen Sie ihn wieder los. Die Leuchtanzeige des Empfängers leuchtet rot und das Empfängerhalsband piept 2 Sekunden lang. Schalten Sie das Empfängerhalsband ab, wenn es nicht verwendet wird, damit die Batterienutzungsdauer zwischen den Ladevorgängen verlängert wird.

## SCHRITT:03

### PROGRAMMIERUNG DES HANDSENDERS

Der SportTrainer® SD-1275E Ferntrainer verfügt über 12 Betriebsmodi, von denen Sie sich den aussuchen können, der am besten zu Ihrem Trainingstyp oder -stil passt. Siehe SCHRITT 05 Ihrer Gebrauchsanweisung für genaue Beschreibungen der verfügbaren Modi.

*HINWEIS: Der Handsender ist werkseitig auf Modus 1 voreingestellt.*

#### DEN MODUS VERÄNDERN:

1. Die verfügbaren Modi finden Sie in der folgenden Tabelle.
2. Stellen Sie mit den +/- Tasten die Intensitätsanzeige auf 1.
3. Drehen Sie den Handsender um und nehmen Sie den Gürtelclip (sofern befestigt) ab.
4. Drücken Sie mit einem Kugelschreiber oder dem Stift einer Gürtelschnalle den Modusregler und lassen Sie diesen wieder los. Stellen Sie den gewünschten Modus mit den +/- Tasten ein. Nach 5 Sekunden blinkt der ausgewählte Modus, um anzuzeigen, dass er gespeichert ist. Ihr Handsender befindet sich nun in der soeben für den Hund gewählten Intensitätsstufe.

Zum Betrieb mit mehreren Hunden informieren Sie sich unter SCHRITT 07 der Gebrauchsanweisung.

Modus-Nr.	Linke Taste	Obere rechte Taste	Untere rechte Taste
1	nur Ton	anhaltend*	kurzzeitig*
2	nur Vibration	anhaltend*	kurzzeitig*
3	anhaltend*	nur Ton	nur Vibration
4	kurzzeitig*	nur Ton	nur Vibration
5	ferngesteuerten Beeper orton***	anhaltend*	nur Ton
6	ferngesteuerten Beeper orton***	anhaltend*	nur Vibration
7	nur Ton	anhaltend*	Boost +2**
8	nur Vibration	anhaltend*	Boost +2**
9	ansteigend	anhaltend*	nur Ton
10	ansteigend	anhaltend*	nur Vibration
11	ferngesteuerter Ballwerfer***	anhaltend*	nur Ton
12	ferngesteuerter Ballwerfer***	anhaltend*	nur Vibration

\* Statische Reizimpulsstufe, eingestellt mittels Intensitätstasten.

\*\* Mit Boost +2 wird ein Signal an das Halsband gesendet, damit dieses einen statischen Reizimpuls abgibt, der 2 Stufen über der derzeit ausgewählten Stufe liegt. Das System geht nicht über Stufe 10 hinaus.

\*\*\* Weitere Informationen finden Sie in Ihrer Gebrauchsanweisung.

## SCHRITT:04

### EMPFÄNGERHALSBAND UND SENDER ABSTIMMEN

Der Sender wurde für eine Zusammenarbeit mit dem Empfängerhalsband vorkonfiguriert. Wenn Sie jedoch mehrere Empfängerhalsbänder verwenden, müssen Sie die Empfängerhalsbänder auf den Sender abstimmen.

#### SO STIMMEN SIE DAS EMPFÄNGERHALSBAND MIT DEM SENDER AB:

1. Schalten Sie das Empfängerhalsband aus.
2. Drücken und halten Sie den Ein-/Aus-Knopf gedrückt. Die Leuchtanzeige des Empfängers leuchtet auf und schaltet sich nach 5 Sekunden aus. *HINWEIS: Wenn die Leuchtanzeige des Empfängers zu blinken beginnt, diesen Schritt wiederholen.*
3. Lassen Sie den Ein-/Aus-Knopf los.
4. Halten Sie eine der seitlichen Tasten auf dem Handsender gedrückt, bis die Leuchtanzeige des Empfängers 5 Mal blinkt.
5. Wenn die Leuchtanzeige des Empfängers 5-mal geblinkt hat, ist das Empfängerhalsband zurückgestellt und fängt normal zu blinken an. Wenn die Leuchtanzeige nicht blinkt, diesen Vorgang wiederholen.

## SCHRITT:05

### DAS SYSTEM FÜR DEN BETRIEB MIT ZWEI ODER DREI HUNDEN PROGRAMMIEREN

Ein oder mehrere SportDOG® Add-A-Dog™ zusätzliche Empfängerhalsbänder müssen gekauft werden, um einen oder mehrere zusätzliche Hunde zu trainieren. Every operational mode can be used with multiple dogs. (make red)

#### DEN MODUS VERÄNDERN:

Stellen Sie die Anzeige auf 2 für den Modus für mehrere Hunde ein (siehe SCHRITT 03). Wählen Sie die Anzahl an Hunden mit den +/- Tasten aus. Nach 5 Sekunden blinkt der Handsender 3 Mal, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

1. Programmieren Sie das erste Empfängerhalsband.
  - A. Schalten Sie das Empfängerhalsband aus.
  - B. Halten Sie den Ein-/Aus-Taste gedrückt. Die Leuchtanzeige des Empfängers leuchtet auf und schaltet sich nach 4-5 Sekunden aus. Wurde der Ein-/Aus-Taste zu früh losgelassen, blinkt die Leuchtanzeige des Empfängers wieder normal. Tritt dieser Fall ein, beginnen Sie erneut und wiederholen ab A.
  - C. Nachdem die Leuchtanzeige des Empfängers ausgeschaltet ist, lassen Sie den Ein-/Aus-Taste los.
  - D. Halten Sie eine der seitlichen Tasten auf dem Handsender gedrückt, bis die Leuchtanzeige des Empfängers 5 Mal blinkt. Wenn die Leuchtanzeige des Empfängers nicht 5 Mal blinkt, beginnen Sie erneut mit A.
2. Um weitere Halsbänder einzurichten, verwenden Sie die +/- Tasten für Hund 2 usw. und folgen wiederum den oben aufgeführten Schritten.

## SCHRITT:06

### EMPFÄNGERHALSBAND ANPASSEN

#### **⚠ VORSICHT**

Wichtige Sicherheitsinformationen über die Batterie finden Sie in der Gebrauchsanweisung des SportTrainer® SD-1275E auf Seite 3.

Legen Sie das Empfängerhalsband um den Hals des Hundes und passen Sie dieses an. Ziehen Sie das Halsband so weit fest, daß es gut sitzt, aber so viel Raum läßt, daß noch ein Finger zwischen das Band und den Hals des Hundes passt. Ein guter Sitz ist wichtig, da ein locker angelegtes Empfängerhalsband zu ungenauer Leistung führt.

### HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Nun ist ihr SportTrainer® SD-1275E Ferntrainer einsatzbereit.

# NUTZUNGSBEDINGUNGEN UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

## 1. **Verwendungsbedingungen**

Dieses Produkt wird Ihnen unter der Bedingung angeboten, daß Sie es ohne eine Modifizierung der darin enthaltenen Bedingungen und Hinweise annehmen. Die Verwendung dieses Produkts stellt die stillschweigende Annahme all dieser Bedingungen und Hinweise dar. Wenn Sie diese Bedingungen und Hinweise nicht akzeptieren wollen, geben Sie das Produkt bitte unverwendet in seiner Originalverpackung und auf Ihre Kosten und Ihr Risiko an die entsprechende Kundenbetreuung zusammen mit dem Kaufnachweis für eine vollständige Kostenrückerstattung zurück.

## 2. **Ordnungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist für die Abrichtung von Hunden konzipiert. Das spezielle Temperament oder die Größe/das Gewicht Ihres Hundes eignen sich unter Umständen nicht für dieses Produkt. Radio Systems Corporation empfiehlt, daß dieses Produkt nicht verwendet wird, wenn Ihr Hund aggressiv ist, und übernimmt keine Haftung für die Feststellung der Eignung in einem bestimmten Fall. Wenn Sie nicht sicher sind, ob dieses Produkt für Ihren Hund geeignet ist, konsultieren Sie bitte Ihren Tierarzt einen oder zertifizierten Trainer. Die ordnungsgemäße Verwendung sieht auch vor, daß ausnahmslos die Gebrauchsanweisung und Sicherheitsinformationen gelesen werden.

## 3. **Ungesetzliche oder unerlaubte Verwendung**

Dieses Produkt darf nur für Hunde verwendet werden. Diese Trainingsvorrichtung für Haustiere soll weder Schaden zufügen noch verletzen noch provozieren. Eine Verwendung dieses Produkts auf eine nicht vorgesehene Art und Weise könnte eine Verletzung von Bundes-, staatlichen oder lokalen Gesetzen zur Folge haben.

## 4. **Haftungsbeschränkung**

Radio Systems Corporation oder eines ihrer verbundenen Unternehmen ist in keinem Fall für (i) etwaige direkte, indirekte, Straf-, Zufalls-, Sonder- oder Folgeschäden und/ oder (ii) jedwede Verluste oder Schäden haftbar, die sich aus der Verwendung bzw. dem Missbrauch dieses Produkts ergeben oder damit in Zusammenhang stehen. Der Käufer übernimmt, soweit dies gesetzlich zulässig ist, in vollem Umfang alle Risiken und Haftung aus der Verwendung dieses Produkts.

## 5. **Änderungen der Verkaufs- und Lieferbedingungen**

Radio Systems Corporation behält sich das Recht vor, die Bedingungen, Pflichten und Hinweise, unter denen dieses Produkt angeboten wird, zu ändern. Wenn Sie über solche Änderungen vor der Verwendung dieses Produkts informiert wurden, sind diese für Sie bindend als wären sie hierin eingeschlossen.



## KONFORMITÄT



Dieses Gerät wurde getestet und gemäß den Funk- und Telekommunikationsendgeräte-Richtlinien (Radio and Telecommunications Terminal Equipment R&TTE) für konform befunden. Bevor Sie das Gerät außerhalb der EU verwenden, setzen Sie sich bitte mit der Behörde für Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (Radio and Telecommunications Terminal Equipment R&TTE) in Verbindung. Unbefugte Änderungen am Gerät, die nicht von der Radio Systems Corporation genehmigt wurden, stellen einen Verstoß gegen die R&TTE-Richtlinie der EU dar, können die Befugnis für den Betrieb des Geräts aufheben und zum Erlöschen der Gewährleistung führen.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter: [www.sportdog.com/eu\\_docs.php](http://www.sportdog.com/eu_docs.php).



## BATTERIEENTSORGUNG

### ⚠️ WARNUNG

Wichtige Sicherheitsinformationen über die Batterie finden Sie in der Gebrauchsanweisung des SportTrainer® SD-1275E auf Seite 3.

Dieses System wird mit zwei Li-Ion-Batterien (420 mAh Kapazität für das Empfängerhalsband und 500 mAh Kapazität für den Sender) betrieben. Tauschen Sie diese nur gegen Batterien aus, die von unserer Kundenbetreuung empfohlen werden. Eine Telefonliste für Ihre Gegend finden Sie auf unserer Website [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).

In vielen Regionen ist die separate Sammlung von verbrauchten Batterien erforderlich; prüfen Sie die Bestimmungen in Ihrer Gegend, bevor Sie verbrauchte Batterien wegwerfen. Lesen Sie bitte die nachfolgenden Anleitungen zum Herausnehmen der Batterie aus dem Produkt für die separate Entsorgung.

**BEFOLGEN SIE BITTE DIE ANLEITUNGEN ZUR ENTFERNUNG DER BATTERIEN, WENN DIESE DAS ENDE IHRER LEBENSDAUER ERREICHT HABEN (ÖFFNEN SIE DAS EMPFÄNGERHALSBAND ODER DEN SENDER BITTE ERST, WENN SIE DIE ERSATZBATTERIE ERHALTEN HABEN).**

- Entfernen Sie die Gehäuseschrauben vom Handsender mit einem T8 Torx-Schraubendreher.
- Entfernen Sie mit einem 3/32" Inbusschlüssel die Gehäuseschrauben am Empfängerhalsband.
- Entfernen Sie die Rück- oder die Vorderseite des Gehäuses.
- Entfernen Sie die alte Batterie.

**⚠️ WARNUNG**

- Achten Sie beim Entfernen der alten Batterie bitte darauf, den Stecker sicher anzufassen, damit die Drähte nicht beschädigt werden. Ein Kurzschluss der Batteriedrähte kann ein Feuer oder eine Explosion zur Folge haben.
- Diese Anleitungen gelten nicht für die Reparatur oder den Batterieaustausch. Wird die Batterie mit einer nicht ausdrücklich von der Radio Systems Corporation genehmigten Batterie ausgetauscht, kann das Feuer oder Explosion zur Folge haben. Setzen Sie sich bitte mit unserer Kundenbetreuung in Verbindung, um eine Annullierung Ihrer Garantie zu vermeiden.

**WICHTIGE RECYCLINGHINWEISE**

Halten Sie bitte die Bestimmungen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Abfällen in Ihrem Land ein. Diese Geräte müssen recycelt werden. Wenn Sie ein Gerät nicht mehr benötigen, führen Sie es nicht dem normalen Müll bei der städtischen Müllentsorgung zu. Bitte geben Sie es dahin zurück, wo Sie es gekauft haben, damit es unserem Recyclingsystem zugeführt werden kann. Wenn dies nicht möglich ist, setzen Sie sich bitte mit dem Kundenbetreuung für weitere Informationen in Verbindung. Für eine Liste der Telefonnummern unserer Kundenbetreuung besuchen Sie bitte unsere Website auf [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com).

## **GARANTIE**

### **DREIJÄHRIGE NICHT ÜBERTRAGBARE BESCHRÄNKTE GARANTIE**

Dieses Produkt besitzt eine eingeschränkte Herstellergarantie. Alle Einzelheiten zu der für dieses Produkt geltenden Garantie und ihren Bestimmungen erhalten Sie auf [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com) und/oder bei Ihrer Kundenbetreuung vor Ort.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square, Dundalk, Co. Louth, A91 YR9X Ireland

---

Eine Liste der Patente, durch die dieses Produkt geschützt wird, finden Sie auf:  
<http://www.radiosystemscorporation.com/patents>

EN

FR

NL

ES

IT

**DE**



**SPORTDOG.COM**

©2017 RADIO SYSTEMS CORPORATION

Radio Systems Corporation • 10427 PetSafe Way • Knoxville, TN USA 37932 • +1 865.777.5404

Radio Systems PetSafe Europe Ltd. • 2nd Floor, Elgee Building, Market Square

Dundalk, Co. Louth, A91 YR9X Ireland • +353 (0) 76 892 0427

L400-2074-19/1

